73STE JAARGANG No. 9655 ZATERDAG 27 OKTOBER 1956

Amigoe di Curaçao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofdredacteur: A. G. Jensen — Kantoor: Conscientiesteeg 27 - 29. — Telefoon: Redactie 23858. Advertenties 23550. Abonnementen en Bezorging 24399 — Uitgave: N.V. Paulusdrukkerij, Willemstad, Curaçao

DUIZENDEN DODEN BIJ OPSTAND

STRIJD in het zuiden van HONGARIJE neemt steeds in HEVIGHEID toe

Westelijk deel van het land in handen der opstandelingen?

Parijs. — Radio-Boedapest berichtte, dat Nagy in de nacht van vrijdag op zaterdag een nieuwe Hongaarse regering heeft gevormd. Volgens de omroep besloot deze regering arbeidersbataljons te vormen om de opstandelingen te bestrijden. De nieuwe regering richtte via radio-Boedapest een proclamatie tot het Hongaarse volk, waarin gezegd wordt, dat de regering gevormd was met deelneming van het grootste aantal democratische groeperingen. „De regering is vastbesloten verstrekkende hervormingen op sociaal, economisch en politiek terrein in te voeren. Zij staat er volkomen voor in, dat de eisen van het Hongaarse volk zullen worden ingewilligd. Daarom — aldus de proclamatie — heeft de strijd der opstandelingen geen zin meer. Wij waarschuwen allen, die in het bezit van wapens zijn, dat zij deze onmiddellijk moeten inleveren, omdat zij anders beschouwd worden als bandieten en als zodanig behandeld zullen worden".

Na een dringend beroep op de bevolking om op te houden met bloedvergieten, het plegen van moordaanslagen en het aanrichten van verwoestingen, deelde radio-Boedapest mee, dat in de straten van Boedapest gevechten woeden en dat de nieuwe regering de bevolking dringend verzoekt thuis te blijven, want „de vernietiging van de opstandelingen in de hoofdstad gaat voort".

In een bekendmaking van het Hongaars ministerie van binnenlandse zaken, die vanmorgen door radio-Boedapest is omgeroepen, wordt gezegd, dat een gedeelte der opstandelingen het aanbod tot amnestie verworpen heeft en de strijd in de straten van Boedapest voortzet. Tegen hen zal nu een aanval op grote schaal worden ingezet.

Het centrale comité van de Hongaarse communistische Arbeiderspartij heeft bekendgemaakt, dat bij de onlusten te Boedapest verscheidene honderden personen gedood en duizenden gewond zijn.

Een Hongaarse ziekenauto reed gisteravond naar Oostenrijks gebied om medische uitrusting en bloedplasma te halen. De vier inzittenden verklaarden zo spoedig mogelijk naar Oostenrijk te willen terugkeren. Later is een groep van zestig personen in Nickesdorf aangekomen, voor het merendeel Oostenrijkers, maar ook Amerikanen en Duitsers. Volgens een Weense zakenman is de bevolking van Boedapest in het bijzonder ontdaan door het bloedbad, dat donderdag door de Russische soldaten werd aangericht voor het parlementsgebouw. „Overal waar Rusische tanks verschijnen, worden zij van de daken en van achter gordijnen beschoten". Naar zijn schatting kwamen bij de gevechten bij het parlement alleen reeds verscheidene duizenden om.

Buiten Boedapest breidt de opstand zich in bijna alle provincies uit, zo zei hij. Het Westelijke gedeelte van het land schijnt grotendeels in handen te zijn van de opstandelingen.

Anderen verklaarden honderden vrachtauto's met duizenden burgers met Hongaarse vlaggen gezien te hebben, die in de richting van de hoofdstad reden. Ook drie Zweedse diplomaten, die gisteren in Oostenrijk aankwamen, deelde mede, dat de streek tussen Boedapest en de Oostenrijkse grens in handen der opstandelingen is. Op hun reis van Boedapest naar de grens hadden zij geen ongeregeldheden gezien.

Andere reizigers uit Hongarije zeiden, dat de strijd in het zuiden van het land in hevigheid toeneemt. Drie artsen, die in de gisteravond te Nickelsdorf aangekomen Hongaarse ziekenauto zaten, deelden mee, dat zij hulp kwamen vragen voor gewonden van een groep rebellen, waartoe zij behoorden. De dokters zeiden, dat tweehonderd van hen gewond en zeventig gedood zijn bij gevechten bij Magyarovar, in het Noordwesten van het land.

Het Oostenrijkse ministerie van defensie deelde mede, dat een groot aantal opstandige Hongaarse militairen het grensgebied tussen Magyarovar en Hegyeshalom gisteravond bezette. Zij zouden een aanval van Russische soldaten verwachten.

Volgens radio-Boedapest veroorzaakten gewapende benden te Szolnok, 80 km ten Zuidoosten van Boedapest, ongeregeldheden.

Er zijn arbeiders- en soldatenraden gevormd om de opstandige elementen te ontwapenen.

Volgens de Londense „Daily Express" trekken gevechtswagens en troepen uit de Oekraine Hongarije binnen om de Russische eenheden te

(Vervolg naar pag. 6)



De Belgische politie heeft onlangs op grote schaal arrestaties verricht in bepaalde wijken van Brussel, waar men aannam, zich individuen ophouden, die ervan worden verdacht o.a. handel te drijven in blanke slavinnen. Twee verdachten, die voor de politierechter worden geleid, bedekken het gezicht met hun zakdoek om het publiek de aanblik van hun gelaat te besparen.

Accommodatie en faciliteiten nodig

GROEÌ toeristisch luchtvervoer naar ANTILLEN te verwachten

Convairs worden volgend jaar vervangen door D.C.-6

Plesman Luchthaven. — Er is in de komende vijf jaren een verdubbeling van het passagiersvervoer door de lucht te verwachten. Deze tendenz is duidelijk merkbaar en uit de beschikbare cijfers af te leiden. Er wordt verwacht, dat ook het Caraïbische gebied van deze groei een graantje zal meepikken. Dit deelden de heren V.H.L. Dubourcq en C.C. Steensma, respectievelijk de vertrekkende en de nieuwe directeur van het West-Indische Bedrijf der K.L.M., vrijdagnamiddag mee tijdens een bijeenkomst met pers en radio, die in de vergaderzaal van het nieuwe K.L.M.-gebouw werd gehouden. Mede in verband hiermee, zullen omstreeks oktober volgend jaar de vier bij het W.I.B. in gebruik zijnde tweemotorige Convair-verkeersvliegtuigen worden vervangen door de grotere en viermotorige D.C.-6. De Convairs worden dan overgebracht naar het Europese bedrijf.

Een analyse van het toerisme, zowel uit de Verenigde Staten als uit Venezuela en andere buurlanden, heeft uitgemaakt dat dit in de komende jaren een ongekende vlucht zal nemen en de heer Steensma sprak zelfs uitdrukkelijk van een „boom". Het gaat er nu alleen om de beide stromen die naar en van de verschillende toeristische centra voeren af te buigen naar de Nederlandse Antillen en met name Curaçao en Aruba.

„De juiste lading op het juiste moment op de juiste plaats afleveren", citeerde de heer Steensma een der vroegere K.L.M.-directeuren. De „juiste lading" zijn dan de toeristen, het „juiste moment" is dat ogenblik waarop men hier gereed is de toeristenstroom op te vangen en de „juiste plaats" zijn van de Nederlandse Antillen.

Het móet kunnen!

Aan de mogelijkheid hiervan twijfelden de heren stellig niet. Het móet kunnen, maar men moet er tevens voorzichtig mee zijn. De accomodatie en het divertiment moeten ter plaatse aanwezig zijn en — wat van minstens evengroot belang is — de toerist moet bij aankomst de indruk krijgen welkom te zijn en later met een tevreden gevoel de eilanden weer verlaten. In dit verband noemde de heer Dubourcq de onaangename indruk die bij de toerist wordt gewekt, wanneer hij een grote hoeveelheid formaliteiten moet vervullen alvorens ergens te worden toegelaten. Op Curaçao worden hem zelfs pasfoto's gevraagd.. Het is duidelijk, dat de toerist de nodige faciliteiten moet genieten.

De hotelbouw in de Antillen vordert gestaag. In Suriname bestaan plannen van regeringswege om een hotel te bouwen. Hiervoor ontbreken momenteel echter nog de financiële middelen, maar men mag aannemen dat die er zonder enige twijfel zullen komen. Ook het vliegveld en de accomodatie — stationsgebouw — worden verbeterd en vernieuwd. Op Sint-Maarten wil een Amerikaanse onderneming nóg een hotel neerzetten en het is aan te nemen, dat ook daar het vliegveld zal worden uitgebreid.

Op de vraag, of men met de D.C.-6 op Bonaire terecht kan, werd positief geantwoord en ook meent de K.L.M. de grotere toestellen op Sint-Maarten aan de grond te kunnen zetten. Voor de interinsulaire vluchten zijn namelijk niet zulke lange startbanen nodig, daar men betrekkelijk weinig brandstof mee de lucht behoeft in te nemen.

De tarieven

Er is ook nog gesproken over de tarieven binnen de Caraïben, die men vrij hoog vindt. De beide heren directeuren deelden echter mee dat het W.I.B. nog immer met een aanmerkelijk deficit werkt, zodra vooreerst aan een verlaging niet kon worden gedacht. Anders zou dit kúnnen worden, zodra de vervoersaanvraag er belangrijk door zou toenemen. Een ander feit is — aldus de heer Dubourcq — dat de K.L.M. voor het vervoer van Curaçao naar Aruba bijvoorbeeld thans hetzelfde tarief berekent als het scheepstarief tussen deze beide eilanden een goede 20 jaar geleden bedroeg. In dit licht gezien en daarbij de gestegen lonen en prijzen in aanmerking genomen, mag worden geconcludeerd, dat de prijs dus zeer zeker als „redelijk" beschouwd moet worden.

Tenslotte rees o.m. de vraag, of ook de D.C.-3 van het Antilliaase toneel zullen verdwijnen. Dat zulks mettertijd zal gebeuren, staat wel vast, maar enige andere tijdsaanduiding kon daarover nog niet worden gegeven.

Afscheidstoespraak gouverneur Struycken

Willemstad. — Hedenavond om half zeven zal de Curom een bandopname uitzenden van een afscheidstoespraak, die Z. E. gouverneur Struycken in het Nederlands, het Engels en het Papiaments richt tot de bevolking van de Nederlandse Antillen. Zondagnamiddag om half één wordt deze uitzending herhaald.

Proclamaties van Gouverneur en waarnemend Gouv. op pagina 6

Wachtlopers CPIM werken voortaan 44,8 uur per week

Willemstad. — Een officiële mededeling van de N.V. C.P.I.M. van hedenmorgen bevestigt het „Amigoe"-bericht van maandag 22 oktober, dat de invoering van een 45-urige werkweek voor de werknemers in de volcontinudiensten werd overwogen.

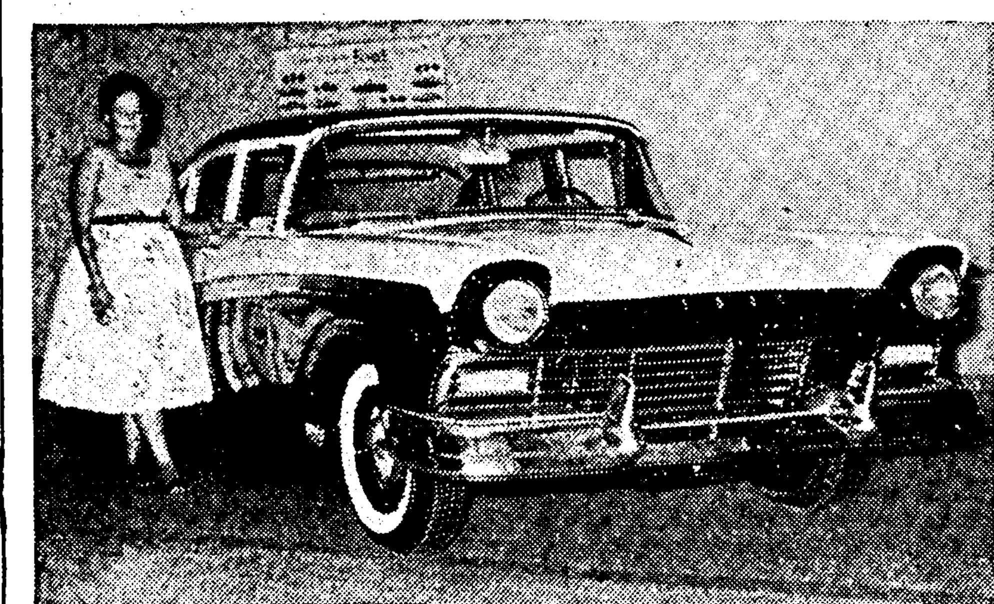
In een gisteren gehouden vergadering van de Directie van de N.V. C.P.I.M. met de Werknemersraad van deze Maatschappij zijn namelijk een aantal hangende punten besproken. De voornaamste bereikte resultaten zijn de volgende:

1. De werktijd van de werknemers in de vol-continudiensten (zg. wachtlopers) wordt van gemiddeld 46⅔ uur teruggebracht tot gemiddeld 44,8 uur per week. Dit wordt bereikt door in plaats van thans na 5 dagen, dan reeds na 4 achtereenvolgende dagen van 8 werkuren een dag vrij te verlenen. Met de invoering van dit nieuwe werktijdenschema zal op 16 november as. een aanvang worden gemaakt; een eerdere invoering was om bedrijfs-technische redenen niet wel mogelijk.

2. Teneinde de „take home pay" der werknemers bij de wijziging van de werkweek in de vol-continudiensten op hetzelfde peil te handhaven, is overeengekomen, dat de lonen van de betrokken uurloners met ingang van 16 november as. met 4% worden verhoogd, waardoor zij bij handhaving van de 15% wachtlopers-premie vrijwel hetzelfde inkomen zullen blijven ontvangen.

3. Behalve de premie van 15%, welke de „wachtlopers" over alle gewerkte uren ontvangen, zullen deze voortaan voor normale arbeid verricht op officiële feestdagen (d.i. de volgens de „Arbeidsregeling 1952" met zondag gelijkgestelde dagen) een extra premie van 100% ontvangen.

4. Herziening van de regeling betreffende de kosten van bevalling. Voorts werd nog de personeelssituatie in bepaalde sektoren van het bedrijf besproken.



Gisteren hield Yrausquin en Palacios N.V. een show van de Ford 1957. De nieuwe wagens trokken om hun sierlijke modellen en hun praktische uitvoering zeer grote belangstelling van het publiek. Op de foto: een elegante dame poseert bij een elegante wagen. Mej. Eline Bartels-Daal met een der master-pieces van de Yrausquin en Palacios-show.

Opening van Antilliaans Toeristen-bureau te Caracas trok grote belangstelling

Caracas. — Deze week is in de Venezolaanse hoofdstad in tegenwoordigheid van de Antilliaanse minister Booi, Gedeputeerde. Kroon, de heer Ph. Everts van het Curaçaose Touristenbureau, de heer Chirino van Bonaire, en de heren Bartels en de Castro van Aruba het Antilliaanse Touristen- en Informatie-kantoor van de „Viajas Venezuela" geopend.

Er was een cocktail-party in de salons van El Encantado, waar tegelijkertijd een tentoonstelling van folders, kaarten, platen, etc. over de Nederlandse Antillen werd gehouden.

Zowel de directeur van Viajes Venezuela als minister Booi voerden het woord en wezen op de grote betekenis van de opening van dit kantoor, dat ten doel heeft het Venezolaanse publiek meer kennis omtrent de naburige eilanden der Nederlandse Antillen bij te brengen.

De party werd opgeluisterd door de hoge aanwezigheid van Z. Exc. dr J. C. van Beusekom, Nederlands Ambassadeur te Caracas; de heer Benny Chumaceiro, de heer L. Meijer Baldo, directeur van de afdeling Toerisme van het Ministerie van Handel en Nijverheid en vele funktionarissen van andere ministeries. Ook luisterde een groot aantal leden van Lions en Rotary clubs, alsmede leidend, persoonlijkheden uit de hotelwereld en de handel de plechtige openingsplechtigheid door zijn aanwezigheid op.

Aan het gebeuren is middels de pers, de film en de televisie grote bekendheid gegeven.

Een noodzakelijke aanvulling van het onderwijs aan onze meisjes

Opgedragen aan minister A. E. BOOI

Het huishoudonderwijs is dezer dagen wel zeer in het brandpunt van de belangstelling komen te staan. Ongeveer twee jaar geleden waren alle politieke partijen het eens over de noodzakelijkheid van de invoering c.q. opvoering van het huishoudonderwijs. Naar de algemene overtuiging ontbrak er veel aan dit onderwijs, zeer ten nadele van de opvoeding van onze vrouwelijke jeugd. Gelden werden op de begroting gebracht voor de bouw en de inrichting van huishoudscholen. De voorbereidingen van die plannen namen echter veel tijd in beslag: het betrof werkzaamheden op een terrein, waar men hier weinig kennis van had. Enkele maanden geleden scheen het, of men over het kritieke punt heen was. Het bestuurscollege deelde immers in een persconferentie mede, dat men spoedig een aanvang zou maken met de bouw van twee bijzondere huishoudscholen.

Edoch, toen kwam er een kink in de kabel. Een studie van de financiële uitkomsten voor het komende jaar wees uit, dat het eilandgebied Curaçao zou komen te staan voor een aanzienlijk tekort aan middelen om de begroting van het dienstjaar 1957 sluitend te maken.

Goede raad was duur.

Teneinde raad besloot het bestuurscollege de eilandsraad voor te stellen een bedrag van ruim twee miljoen van in de jaren 1954, 1955 en 1956 gevoteerde gelden niet over te schrijven voor het doel van hun bestemming naar het jaar 1957, maar daarmede een batig saldo te creëren, dat dan aangewend kan worden om het begrotingstekort te verminderen. Het grootste gedeelte van dat bedrag was bestemd voor onderwijsvoorzieningen, zeer speciaal voor het nijverheidsonderwijs (N.O.) voor meisjes en het buitengewoon lager onderwijs (B.L.O.).

Toevalligerwijze viel de bekendmaking van deze voorstellen van het bestuurscollege samen met het kortstondig verblijf alhier van prof. Van Houte en mej. Elsa Haglund, lid van het F.A.O., die beiden, los van elkander, in lezingen de noodzaak onderstreepten van verbetering van het onderwijs en de opvoeding van meisjes door middel van het huishoudonderwijs.

De professor vond, dat het lager onderwijs in Nederland te veel gericht was op de opvoeding van de jongen tot man (mannenonderwijs). Deze opmerking geldt o.i. ten minste in gelijke mate voor het lager onderwijs in de Nederlandse Antillen. Ook hier bij ons is het onderwijs afgestemd op de jongensaanleg en de jongensmentaliteit.

Mej. Haglund wees met nadruk op de betekenis van het huishoudonderwijs voor de vorming van het gezin en op de belangrijkheid van dat gezin in het economisch en sociaal leven. En deze bereisde vrouw verklaarde, dat het onderwijs van het meisje wordt verwaarloosd, wat onontkoombaar zijn nadelige weerslag heeft niet alleen op de vorming van de vrouw, maar ook op het hele economisch en sociaal bestel in de maatschappij. Ten volle onderschrijven wij het oordeel van deze dame.

De schrille tegenstelling tussen de voorstellen van het bestuurscollege van Curaçao om voor meer dan een miljoen gulden waardevolle onderwijsplannen te schrappen en de schelle belichting van het grote belang en bijgevolg de noodzaak van huishoudonderwijs door prof. Van Houte en mej. Haglund heeft niet nagelaten indruk te maken.

Wij willen heden niet treden in de beoordeling van het voorstel van het bestuurscollege in de ingediende begroting 1957, welk voorstel op zich beschouwd zeer te betreuren is.

Wij durven in het belang der zaak de hoop uitspreken, dat, zo niet in prachtige huishoudschoolgebouwen dan toch op bescheiden voet, met steun van het Eiland de twee schoolbesturen hun werkzaamheden spoedig kunnen ontplooien dan wel opvoeren. Dit begin is van belang. Daarmee zal komen de kennismaking met dit onderwijs, die gevolgd zal worden door de juiste waardering er van.

Van de gelegenheid, dat het huishoudonderwijs in het middelpunt van de belangstelling staat, willen wij graag gebruik maken, om op de tweeërlei aspekten van dit onderwijs de aandacht te vestigen.

Huishoudonderwijs kan zijn vakonderwijs, als het gericht is op een volledige huishoudelijke vorming van het meisje, of op de grondige beheersing van een vrouwelijke vak als kostuumnaaien, koken, wassen of enig ander huishoudelijk bedrijf. Deze technische opleidingen in huishoudscholen en vakscholen gegeven, ressorteren onder het NIJVERHEIDS ONDERWIJS (N.O.) Hiernaast staat het huishoudonderwijs, dat beoogt huishoudelijke vorming als een van de voornaamste aspekten van de totale persoonlijkheidsvorming van het meisje. De persoonlijkheidsvorming van het meisje heeft plaats onder invloed van de opvoeding thuis, de opvoeding op school en verdere invloeden van haar omgeving. Langzamerhand is het inzicht in de problematiek van de vrouwelijke vorming zich gaan verdiepen en momenteel wordt voor de algemene vorming van de vrouw noodzakelijk geacht, dat de schoolopvoeding het meisje o.m. een zekere mate van huishoudelijke vorming meegeeft. In de Verenigde Staten van Noord-Amerika heeft men dit gerealiseerd door de zg. „home economics" voor iedere meisjesschool van welk type

(Vervolg naar pag. 6)

Jan Fernhout gaat film maken over de Nederlandse Antillen

Willemstad. — Naar wij vernemen, wordt morgenochtend met het vliegtuig uit New York de heer Jan Fernhout op Curaçao verwacht. De heer Fernhout, die uit Nederland komt en internationaal een grote bekendheid geniet als cineast onder de naam John Ferno, zal gedurende ongeveer een maand in de Nederlandse Antillen verblijven om een documentaire film over onze eilanden voor te bereiden.

Werknemersraad en Advies Comm. C.P.I.M. vragen Kerstbonus

Willemstad. — De werknemersraad van de CPIM heeft de directie van de Maatschappij benaderd met het verzoek om de werknemers op Kerstmis een gratificatie toe te kennen.

Het betreffende schriftelijk verzoek werd, zo vernemen wij, gisteren aan de adj.-directeur Van Wordragen gedaan. Daar, zoals bekend, de directeur ir Biermann momenteel in Nederland vertoeft.

Naar verluidt zou de Werknemersraad een bonus van minimaal ƒ 100,— verzocht hebben.

Volgens employé's-kringen zou er ook door de Advies Commissie van employé's een soortgelijk verzoek om een bonus voor de employé's aan de Maatschappij gedaan zijn.

Verdachten van moord op Chinees CHIANG voor de rechter

Oranjestad. — Het gerecht in eerste aanleg is gisteren begonnen met de behandeling van de geruchtmakende moordzaak, bekend onder de naam „Papa Chiang". De Heer Chiang werd verleden jaar in zijn woning beroofd en vermoord, en de politie slaagde er na een langdurig onderzoek in enkele verdachten aan te houden.

In deze zaak worden zestien getuigen gehoord. Raadsman van verdachten is mr. P. P. C. H. van der Voort.

De verdachten werd moord, subsidiair doodslag onder verzwarende omstandigheden, subsidiair doodslag ten laste gelegd.

In de nacht voor Kerstmis 1955 is de chinees Chiang in zijn bed vermoord. Een der verdachten heeft hem vastgehouden, terwijl de andere hem met een stok en een metalen voorwerp het hoofd heeft ingeslagen. Hierna heeft men het slachtoffer gewurgd.

De verdachten F. (42 jaar) en L. (38 jaar) ontkenden de mishandeling te hebben gepleegd, hoewel zij voor de rechter-commissaris reeds een bekentenis aflegden.

De beklaagde D. (39 jaar) hield sinds zijn arrestatie zijn onschuld vol.

Er werden tien getuigen gehoord, onder wie de hoofdgetuige was de buurvrouw van een der verdachten. Verdachten hadden getracht haar door omkoping het zwijgen op te leggen. Celgenoten van de verdachten hadden een van hen tijdens zijn slaap een bekentenis horen afleggen.

De buit had ƒ 400.— per man bedragen.

Over veertien dagen wordt het getuigenverhoor voortgezet en zullen vermoedelijk het requisitoir en het pleidooi worden gehouden.

Voorkoming van dubbele belasting

Willemstad. — In de Memorie van Toelichting op de Landsverordening tot het treffen van enige voorzieningen in verband met de toetreding van de Nederlandse Antillen tot het op 29 april 1948 te Washington tussen Nederland en de Verenigde Staten van Amerika gesloten verdrag ter voorkoming van dubbele belasting en ter vermijding van het ontgaan van belasting met betrekking tot belastingen van inkomsten en bepaalde andere belastingen, zegt de minister, dat de Staten zich in het jaar 1951 reeds voor de toetreding van de Nederlandse Antillen tot het Nederlands-Amerikaanse verdrag ter voorkoming van dubbele belasting enz. van 29 april 1948, in deszelfs toenmalige vorm hebben uitgesproken.

Ook het uitbreidingsprotocol van 15 juni 1955 werd ter beoordeling aan de Staten overgelegd. Het uitbreidingsprotocol is inmiddels goedgekeurd, terwijl de uitwisseling van de desbetreffende ratificatie-oorkonden en de officiële Amerikaanse aanvaarding der toetreding reeds heeft plaats gevonden, zodat het verdrag, zoals bij bedoeld uitbreidings-protocol gewijzigd, voor de Nederlandse Antillen gerekend van 1 januari 1955 af van kracht is geworden.

Evenals zulks destijds in Nederland is geschied, dient thans nog een wettelijke basis te worden gelegd voor de tenuitvoerlegging van enkele bepalingen van het verdrag in zijn, op de Nederlandse Antillen van toepassing zijnde, vorm.

Dit geldt in de eerste plaats voor de in het verdrag opgenomen bepalingen nopens wederzijdse bijstand bij de invordering van belastingen. Zoals de Staten bekend is, zal de werking van artikel XXII van het verdrag in dier voege beperkt zijn, dat de wederzijdse bijstand slechts wordt verleend in zoverre als nodig is ter voorkoming, dat van de bepalingen van het verdrag profijt wordt getrokken door personen die daartoe niet zijn gerechtigd.

Artikel I van het ontwerp geeft de procedure van invordering en de daarvoor geldende regelen aan, voor het geval de Antillen tot het verlenen van bijstand bij de invordering ten behoeve van de Verenigde Staten worden geroepen.

Voorts dient nog uitdrukkelijk te worden aangegeven aan welke in artikel XXVI van het verdrag bedoelde autoriteit de bevoegdheid tot het uitvaardigen van uitvoeringsvoorschriften wordt toegekend. Tevens dient in dat verband de bevoegdheid te worden verankerd tot de invordering hier te lande van ten onrechte in de Verenigde Staten te weinig geheven belasting op de opbrengst van effecten, ten laste van de gerechtigde tot die opbrengst, onderscheidenlijk degene die een bij bedoelde uitvoeringsvoorschriften op hem gelegde verplichting tot inhouding niet nakomt. Uiteraard is ook voor het opleggen van een zodanige verplichting bij uitvoeringsvoorschriften, uitdrukkelijke wettelijke machtiging noodzakelijk. Artikel 2 van het ontwerp geeft de voor het vorenstaande nodige wettelijke bepalingen.

Tenslotte dienen in de landsverordenning nog enige regelen te worden gegeven met betrekking tot de strafsanctie op overtreding van de uitvoeringsvoorschriften.

Hierin voorzien de artikelen 3, 4 en 5 van het ontwerp.

Artikel 6 van het ontwerp is ingevoegd ter vereenvoudiging van toekomstige verwijzingen naar de onderhavige landsverordening. Voor het overige spreken de voorgestelde bepalingen der landsverordening, naar het de Regering wil voorkomen, voor zichzelve.

Soiree de la Sociedad Bolivariana

Willemstad. — Mañana domingo en la Plaza Bolivar habrá una Soiree, la cual está bajo los auspicios de la Sociedad Bolivariana de Curaçao, la orquesta St Vincentius interpretará de 7 a 9 sus magníficas composiciones.

Al respecto nos place participar a los miembros, que la Sociedad Bolivariana de Venezuela también celebrará este día onomástico del Libertador y que para el efecto están circulando en Caracas invitaciones para un acto que se efectuara allá esta noche en vez de mañana. en Caracas desde hace años está tratando la Sociedad Bolivariana de restablecer la hermosa tradición y ya varias otras Sociedades Bolivarianas fuera de Venezuela se han dedicado a secundar a la de Caracas para acrecentar el amor y respeto al gran Libertador Simón Bolívar.

Para el acto de maña en la Plaza Bolívar se invita a todos los que quieran recordar al Libertador.

Los Salones de la Sociedad estarán abiertos para los miembros y amigos.

EMMASTAD

WACHTDIENSTEN

C. P. I. M.

Telegram Afdeling:
Van 07.00 — 18.30 kantoor tel. 2553
Van 18.30 — 29 Oct. 07.00 B. J, Lubbers, tel: 3598—2553
B. g. g. tel: 2499

Personeel Afdeling:
J. D. Plantijn Punta Cardónweg 2 tel. 43351
B. g. g. nad. inl: tel: 240

Materialen Afdeling:
Zat. Zond. E. A. Wegman tel: 4416
GENEESKUNDIGE DIENST
Dr. Volker tel: 4245
B. g. g. tel: 2400

WEEKENDWACHT SUFF.
Gedurende dit weekend zal in dringende gevallen de hr. B. Haddawey kunnen worden opgebeld onder nr. 3133.
B. g. g. nad. inl, tel: 2400

C. S. M.

Rederij:
Heden F R. van Rosevelt tel: 2440
Zond: H. Poot tel: 2570

Scheepsagentschap:
Van 08.00 08.00 W. R. Engelsman tel:
Van 0730 — 1800 kantoor tel: 2458/2551
Van 08.00 — 28. Oct. 08.00 W, R, Engelsman tel: 2304
Van 08.00 — 4 Nov. 08.00 F. L, Idenburg tel: 3876

Dok Afdeling:
Van 12.30 — 17.30 tel: 2276—2098 P. Talma
Van 17.30 — 29 Oct. 07.30 A. de Kater tel: 2096

Theather Asiento:
„Troubles in Storen"
Zond. „De vruchten van de zomer" Geen kinderen beneden 18 jaar

Aanbesteding schilderswerk Hotel El Curacao

Willemstad. — Bij de aanbesteding van het schilderwerk van Hotel El Curaçao werd als volgt ingeschreven: Firma Tijsma ƒ 106.480,—; Bouwmaatschappij Aruba (schildersbedrijf) ƒ 108.675,—; firma Vitters ƒ 114.500,—; firma Gehring ƒ 121.385. De gunning werd — als gebruikelijk — nog aangehouden.

NPV gaat leiders-koempoelan houden

Willemstad. — Op 10 en 11 november a.s. zullen de leid(st)ers van de NPV, district Curaçao op de plantage Hato een koempoelanhouden. Dit is een leiderskamp, waarbij het niet enkel om de kampvaardigheid gaat, maar waar tevens over de padvindersbeweging in sessies van gedachten wordt gewisseld, waar nieuwe ideeën worden opgedaan en oude vriendschapsbanden nauwer worden aangehaald en nieuwe worden gesloten.

Teneinde de gehele Curaçaose padvinderswereld in staat te stellen mee te doen, is door de Distr.Commissaris van de Nederlandse Padvinders tevens een uitnodiging toegezonden aan de D.C. van de Katholieke Verkenners. De verwachting is dat alle leidsters en leiders van beide Afdelingen zich voor deelname zullen opgeven.

Het Commisasriaat geeft zich alle moeite deze koempoelan tot een succes te maken, omdat dit de eerste door de NPV, distr. Curaçao, georganiseerde koempoelan wordt. De verwachting is dat dit een jaarlijks terugkerende gebeurtenis in de Curaçaose padvinderswereld zal worden.

De bijdrage voor deelname aan het kamp bedraagt ƒ 5.— per persoon. Opgave uiterlijk 3 november bij Districts Commissaris David van der Ree, Koelhuis Holland, met gelijktijdige betaling van het kampgeld.

Er wordt op plantage Hato verzameld op zaterdag, 10 november te 3 uur n.m. het kamp wordt opgebroken op zondag 11 november te 17.30 uur.

Onder de deelneem(st)ers wordt een wedstrijd uitgeschreven voor het beste ontwerp van een koempoelan-insigne. Inzending sluit eveneens op 5 november. De winnaar(es) is vrijgesteld van betaling van kampgeld en van corvee-diensten.

Oude Wolvenraad:

Mevr. A. W. Seelt, ADC-Welpen deelt mee dat de oude wolvenraad die op de tweede maandag van november zou worden gehouden, in verband met de leiders-koempoelan komt te vervallen. Ass.-welpenleidsters kunnen zich met haar in verbinding stellen (Tel. 8-4395: huisadres Bosweg 5, Julianadorp) voor een evt. opleiding. Degene, die nog geen leidsters-functie bekleedt, maar voor het welpenwerk voelt, kan zich eveneens bij ADC-Seelt opgeven.

Wereld-broederschap.

De Padvinderij dient de wereldbroederschap te bevorderen. Een der middelen is het corresponderen met padvinders van andere landen. Op de laatste wereld-jamboree, the New Horizons, lagen de Curacaose padvinders tussen China en Cuba in. P. L. Humphrey de Vries is een van de eersten van dit district (der NPV) die hiertoe overging: hij correspondeert met Padvinder K. Prins te Bandoeng (Jalang Anggrek 16), een Chinese padvinder. De Vries is lid van Groep IV, de Peter Stuyvesantgroep. Andere padvinders kunnen zich voor correspondentie-adressen wenden tot D.C. van der Ree.

Dienstjubilea CPIM

Willemstad. — In de maand november zijn de volgende personen 35, 30 en 25 jaar in dienst van de N.V. CPIM:

35 jaar:

1 november M. G. Kramers; 12 november J. Th. Sprott; 15 november G. E. Thomasia; 26 november V. I. Eliza; 29 november L. P. Englentina.

30 jaar

5 november Ch. V. Lake en L. S. Habaths; 8 november J. P. Winklaar; 16 november H. W. Fowler; 19 november F. A. Kraal; 30 november D. Th. Jones en C. E. Wederfoort.

25 jaar

1 november R. M. Francisca; 8 november P. A. Accord; 12 november W. P. G. Muringen, 16 november E. Marcano; 20 november P. G. Victor; 23 november F. E. de Jongh, 26 november J. C. Martis.

Nieuwe busdienst-regeling voor C.P.I.M.-woonwijken

Emmastad. — Met ingang van 1 november as. zal een nieuwe dienstregeling ingaan voor de busdiensten. Het hierop betrekking hebbende boekje met bus en ferrylijnen zal via de maatschappijpost een dezer dagen op de gebruikelijke wijze huis aan huis worden gedistribueerd.

Daar bij de nieuwe dienstregeling o.m. een overstapstation in Rio Canario (tegenover Hoofdkantoor naast de Telefooncentrale) in gebruik zal worden genomen, wordt eenieder aangeraden van de aanwijzingen in de nieuwe gids goede nota te nemen.

STATEN VAN DE NED. ANTILLEN

Vergadering op MAANDAG, de 29ste October 1956, des avonds 8.30 uur.

TE BEHANDELEN ONDERWERPEN:

1. Ingekomen stukken.
2. Adviezen van Commissies.
3. Ontwerp-landsverordening tot wijziging van het Wetboek van Strafrecht voor Curaçao (1956-1957-34).
4. Ontwerp-landsverordening tot wijziging van de Onderwijsverordening 1935 (P.B. 1954, no. 43) en van de Overdrachtslandsverordeningen XI: Lager Onderwijs (P.B. 1953, no. 59), XII: Middelbaar Onderwijs (P.B. 1953, no. 58) en XIV: Beroepsonderwijs (P.B. 1953, no. 56) (1956-1957-36).

De Griffier,
F. D. van GRIEKEN



WEST-END, CINELANDIA en ROXY zie advertenties elders in dit blad.
CARIBE:
Heden 18.30 uur „Phanton Stallion"; en 20.00 uur „The eternal sea"
Zond: 18.00 uur „Road to Denver" en 20.00 uur „Not as a stranger".
CHOBOLOBO
Dansavond met „Orquesta America"; 21.00 uur

HOTEL „EL CURACAO"
Zondagmorgen 10.00 uur: Gelegenheid voor het publiek tot bezichtigen van het in aanbouw zijnd „Hotel Curaçao"

RECREATIE-Zaal „ASIENTO'
Zondagmorgen 7.30 uur „Telex-schaak wedstrijd'

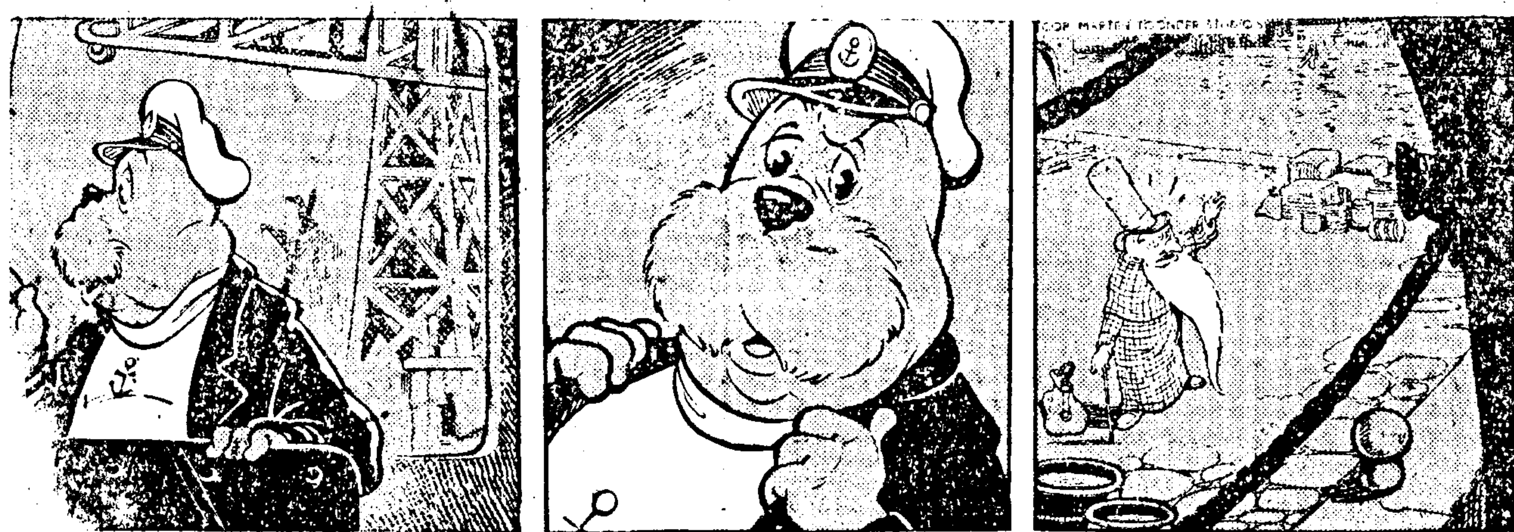
GOUV. GENEESKUNDIGE DIENST
In het Stadsdistrict:
Dr. J. E. Loe Sack Sioe, Plantersrust 7, Tel: 23243.
In het 2e district:
Dr. G. F. Lubliek, Johan de Laetstraat 13, Tel: 24440.

STATEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Buitengewone vergadering op DINSDAG, de 30ste October 1956 te 9 uur des voormiddags ter gelegenheid van de beëdiging van de waarnemende Gouverneur, Mr. F. E. J. van der Valk.

De Griffier,
F. D. VAN GRIEKEN.

TOM POES en de Kniphoed



2596. Kapitein Wal Rus stond aan de verschansing van zijn goede schip en staarde gemelijk naar de verlaten kade.

„Een saaie boel, meneer", bromde hij.

„Zeg dat wel, kaptein", zei de stuurman, „ik heb de stad nog nooit zo vervelend gevonden. Het lijkt warempel wel, alsof wij hier de enige levende wezens zijn".

„Een overgehaalde toestand," hernam de gezagvoerder. „Vanavond moeten we varen — maar er is nog niets van de lading te zien. Er zijn trouwens niet eens bootwerkers!"

„Hm", zei de stuurman somber. „Dat wordt weer niets. Als de lading er niet is hoeven we ook niet te varen, lijkt me. Met Uw permissie ga ik maar naar huis, kaptein. Ik sta hier voor gek".

„Je blijft hier", zei Wal Rus streng. „Vanavond varen we, lading of geen lading. Er is vooruit betaald, dus kan het me niet schelen of die ouwe vent met z'n flaphoed met of zonder vracht wil varen. Maar ik houd me aan mijn afspraak".

Aan de wal klonk plotseling een krakende stem tegen de scheepswand omhoog.

„Hela!" riep de stem. „Waarom wordt er niet geladen, hé? Waarom staan jullie daar te kletsen en te luilakken, hè? Jullie denken zeker, dat je mij, oude man, beet kunt nemen. Maar afspraak is afspraak: De maan is vol en vanavond wordt er gevaren!"

„Wel verdraaid!" snauwde de kapitein. „Dat is sterk! Waar is je overgehaalde lading dan, meneer? Waarom ben je niet wat eerder gekomen?"

„Ik had het te druk!" kakelde de grijsaard. „We hebben hard gewerkt — ik en m'n kniphoed. Maar nu zijn we klaar. Hèhèhèhè!"

Militaire commissie van NAVO hield 14e zitting

Washington. — De militaire commissie van de NAVO heeft te Washington haar veertiende zitting gehouden. De besprekingen zijn met gesloten deuren gevoerd, onder leiding van generaal Giuseppe Mancinelli, chef van de Italiaanse generale staf.

Naar verluidt zou de nadruk gelegen hebben op de kwestie van eventuele uitbreiding van de belangensfeer van de NAVO tot buiten haar geografisch gebied.

Overweging

De mens is geen machine

Zo nu en dan moet de mens zich eens losmaken uit zijn dagelijkse bezigheden en op een afstand gaan staan om zichzelf kritisch te bekijken. Het leven van iedere dag grijpt de mens aan, en als hij niet oppast blijft hij er aan vastzitten. Hij verstaat dan niet meer de kunst zich te distanciëren; hij beziet zichzelf niet meer. Hij kan dan misschien nog wel opgaan in zijn bezigheden, maar gaat er zeker in onder.

En dat is erg. Een gewoontebeest worden, een sleurwezen, iemand die zijn werk verricht omdat het altijd zo gedaan is; een wezen, dat weinig meer betekent dan een automaat.

Nee, onderbreek uw werk en uw gewone doen zo nu en dan. Onderwerp uw doen en laten aan een kritiek. Zie uzelf in verleden, heden en toekomst. Vraag u af, waarom ge dat allemaal doet en maak dan eens een eerlijk uit of alles wel verantwoord is. Komen uw handelwijzen overeen met uw geweten? Zijt ge een goedig mens tegenover uw medemens? Is uw leven in overeenstemming met Gods wetten?

Ge zult ervaren, dat een regelmatige overweging een weldaad is, een verfrissing, iets wat de mens broodnodig heeft. Ge hernieuwt er uzelf mee, ge zult intenser leven en gelukkiger leven.

K



Sportclub Enschedé won zondag jl. in de Nederlandse hoofdstad met 2—0 van „Amsterdam". Hier passeert de Enschedeër Janssen keeper Visser voor de eerste maal. V.l.n.r. Voges (Enschedé), Weenink (A'dam), Visser (A'dam) en Janssen (Enschedé).

De Venezolaanse olieconcessies

Caracas. — Een overzicht van de in Venezuela in de periode augustus t/m september 1956 uitgegeven olieconcessies ziet er als volgt uit:

Maatschappij	Oppervlakte der concessie in ha.	Locatie	Prijs p/ha.	Totaal
Cia. Shell de Ven. Ltd	4.122	Meer van Maracaibo	Bs 21.000.—	Bs 86.562.000,—
„	10.000	„	Bs 6.030.—	Bs 60.300.000.—
„	10.000	„	Bs 6.000.—	Bs 60.000.000.—
„	20.000	Grensgeb. Prov. Tachira/Colombia	Bs 250.—	Bs 5.000.000.—
Creole Petr. Corp.	10.296	Meer van Maracaibo	Bs 7.502.—	Bs 77.240.592.—
„	22.000	Grensgebied Prov. Apure/Colombia	Bs 250.—	Bs 5.500.000.—
„	18.000	Grensgeb. Prov. Zulia/Colombia	Bs 250.—	Bs 4.500.000.—
„	22.000	Provincie Apure	Bs 250.—	Bs 5.500.000.—
Mene Grande Oil Co.	4.329	Meer van Maracaibo	Bs 14.000.—	Bs 60.606.000.—
„	4.041	„	Bs 7.100.—	Bs 28.691.100.—
„	22.000	„	Bs 8.652.—	Bs 190.344.000.—
„	9.989	„	Bs 5.316.—	Bs 53.101.524.—
„	12.973	„	Bs 7.712.—	Bs 100.047.776.—
Signal Exploration Co	11.173	„	Bs 9.312.—	Bs 104.042.976.—
Superior Oil Co.	3.146	„	Bs 21.621.—	Bs 68.019.666.—
„	10.000	Provincie Apure	Bs 250.—	Bs 2.500.000.—
Sun Oil Co.	10.000	Meer van Maracaibo	Bs 5.600.—	Bs 56.000.000.—
„	10.000	Grensgeb. Prov. Apure/Colombia	Bs 250.—	Bs 2.500.000.—
Ven. Amer. Independent Oil Producers Association Inc.	841	Meer van Maracaibo	Bs 7.100.—	Bs 5.971.100.—
„	9.985	„	Bs 6.000.—	Bs 59.910.000.—
Venezuelan Leaseholds	670	„	Bs 15.000.—	Bs 10.050.000.—
„	126	„	Bs 15.000.—	Bs 1.890.000.—
„	10.000	Provincie Apure	Bs 250.—	Bs 2.500.000.—
				Bs [illegible].050.726.734.—

De geweldige omvang van deze meevaller voor de schatkist blijkt wel uit het feit, dat deze ongeveer vijftig procent bedraagt van de begroting 1956/1957.

Van de Nederlandse voetbalvelden

Gaat Feyenoord tegen DOS een nederlaag tegemoet?

De 6-0-pil tegen Londen ligt zwaar op de maag

Donderdag heeft het voetbalminnend deel van Nederland een wel zeer grote teleurstelling te incasseren gekregen. Voor 30.000 toeschouwers — een groot aantal voor een middenweekse dag — leed ons Voorlopig Nationale Elftal een smadelijke 6—0 nederlaag tegen de Londen-Combinatie, een zeer sterke Engelse Prof-combinatie. Na de drie interland-overwinningen komt deze zware nederlaag wel zeer zwaar op de „voetbal"-maag te liggen. Dit moet toch wel overduidelijk een bewijs zijn, dat wij met ons voetbal-peil er nog lang niet zijn en wij nog heel wat te leren hebben en achter staan bij vele andere voetbalnaties. Neem bv. Frankrijk, dat afgelopen zondag in het totaal uitverkochte Stadion van Colombes onder een geweld van enthousiasme een zwaar bevochte 2—1 zege behaalde op Rusland, hetgeen toch wel een prestatie betekent van de bovenste plank. Hoe de werkelijke opstelling van het Voorlopige Elftal gisteren geweest is, doet er niet toe. Een eervolle nederlaag is het in ieder geval niet geweest.

De belangstelling echter voor „King Socker" blijft in ons landje groot. Zo zagen liefst 55.000 toeschouwers in het Feyenoord-Stadion te Rotterdam Feyenoord een glorieuze wedstrijd spelen tegen VVV '03, waarin Faas Wilkes een wel heel onplezierige middag heeft gehad. Hij startte voortreffelijk met een van zijn zo befaamde rushes, maar daarna moest hij maar al te vaak het gejuich van het in dit soort zaken altijd „wrede" publiek aanhoren, dat weerklonk bij elk duel, dat hun vroegere favoriet verloor en dat waren er nog al eens wat, want Oosterholt won dikwijls heel wat persoonlijke duels van de vroegere grootmeester. 55.000 toeschouwers en dat bij een gewone competitie-wedstrijd. Er zullen op het Continent niet veel clubs zijn, die dat aantal halen. Maar ook het Olympisch Stadion te Amsterdam herbergde zo'n 40.000 toeschouwers bij de wedstrijd tussen Amsterdam en Sportclub Enschedé, bij welke wedstrijd Abe Lenstra niet zulke geweldige wapenfeiten verrichtte, maar waar over het geheel de Enschedese ploeg een schitterend wedstrijd speelde. Vooral Gerrit Voges speelde voortreffelijk.

De eerste protesten zijn behandeld en afgewezen. De Volewijckers, Go Ahead en Stormvogels hadden geprotesteerd tegen de uitslagen van respektievelijk De Volewijckers — ADO (3—3), Leeuwarden — Go Ahead (4—3) en AGOVV — Stormvogels (2—2). In deze uitslagen is dus geen verandering gekomen.

Nu het programma voor zondag. **GVAV krijgt visite van Amsterdam.** Groningers hebben afgelopen zondag tegen Sparta goed partij gegeven; hoewel de uitslag, lange tijd erg onzeker was, slaagde Medema vlak voor het einde er in de gelijkmaker voor de Groningers te scoren. Hoe het zal gaan tegen Amsterdam? De voorhoede van de Amsterdammers bleek opnieuw tegen de Sportclub Enschedé machteloos te zijn — slechts acht maal scoorde de Amsterdammers in zes wedstrijden — en dit waarborgt wel een optimisme voor een winstpuntje voor de noordelijken. Sparta — Eindhoven is een belangrijke strijd tussen laag geplaatste teams. Bij Eindhoven zit men met een midvoorprobleem en, ook JoTebak, tegen NAC afgelopen zondag de aanvalsleider, gaf een oplossing voor dit belangrijke vraagstuk. Sparta beschikt wel over een gedegen achterhoede, zodat wij hierin wel een kleine zege voor de Spangen-bewoners zien.

NAC — MVV belooft een interessant duel te worden, waarbij de uitslag niet ver van een puntenverdeling zal afliggen. De NAC-achterhoede zal echter tegen de MVV-voorwaartsen Rutten en Hecht het wel zwaar te verduren krijgen, maar onder leiding van onze internationaal Kuys zullen de Bredenaars het wel klaren. Rapid J.C., dat tegen Ajax een voortreffelijke partij speelde en nu werkelijk tekenen van herstel gaat geven, heeft nu weer goede kans op een zege, want NOAD behoeft geen onoverkomenlijk struikelblok te betekenen voor de Landskampioenen.

Ajax — Elinkwijk moet een Hoofdstedelijke zege betekenen, zo niet dan zien wij de Amsterdammers gauw van hun hoge plaatst duikelen. Tegen Rapid J.C. stelde de Ajax-voorhoede erg teleur. Groot zal de belangstelling zijn bij DOS — Feyenoord en dat de Rotterdammer daar een uiterst zware opgave te vervullen krijgen, is wel zeker. Zeer benieuwd zijn wij naar de uitslag.... zou dit een Rotterdamse nederlaag gaan worden? Liefst 16.000 voetballiefhebbers zagen de Kanaries afgelopen zondag de grote Stichtse derby zeer verdiend met 6—1 winnen van Elinkwijk, die nu in 6 wedstrijden reeds zeventien maal hebben gescoord. Neen, geheel gerust zal Jaap van der Leek niet zijn en hij zal zijn ploeg wel volledig op deze strijd hebben ingesteld. Afwachten maar. VVV '03 — Willem II is een strijd van twee gelijkwaardige teams, toch zien wij Venlo wel de volle winst behalen. Fortuna '54 krijgt het niet zwaar tegen het onderaanstaande BVV, maar of Sportclub Enschedé de volle winst zal behalen in het Philips-Sportpark te Eindhoven??? Dit lijkt ons nu echt eens kans op een grote verrassing.

Het programma luidt:

Eredivisie: GVAV — Amsterdam, Sparta — Eindhoven, NAC — MVV, NOAD — Rapid J.C., Ajax — Elinkwijk, DOS — Feyenoord, VVV '03 — Willem II, Fortuna '54 — BVV, PSV — Sportclub Enschedé.

Eerste divisie A: KFC — DWS, ADO — HVC, Haarlem — SVV, Limburgia — Alkmaar, Roda Sport — Emma, Xerxes — Helmondia, De Graafschap — Wageningen.

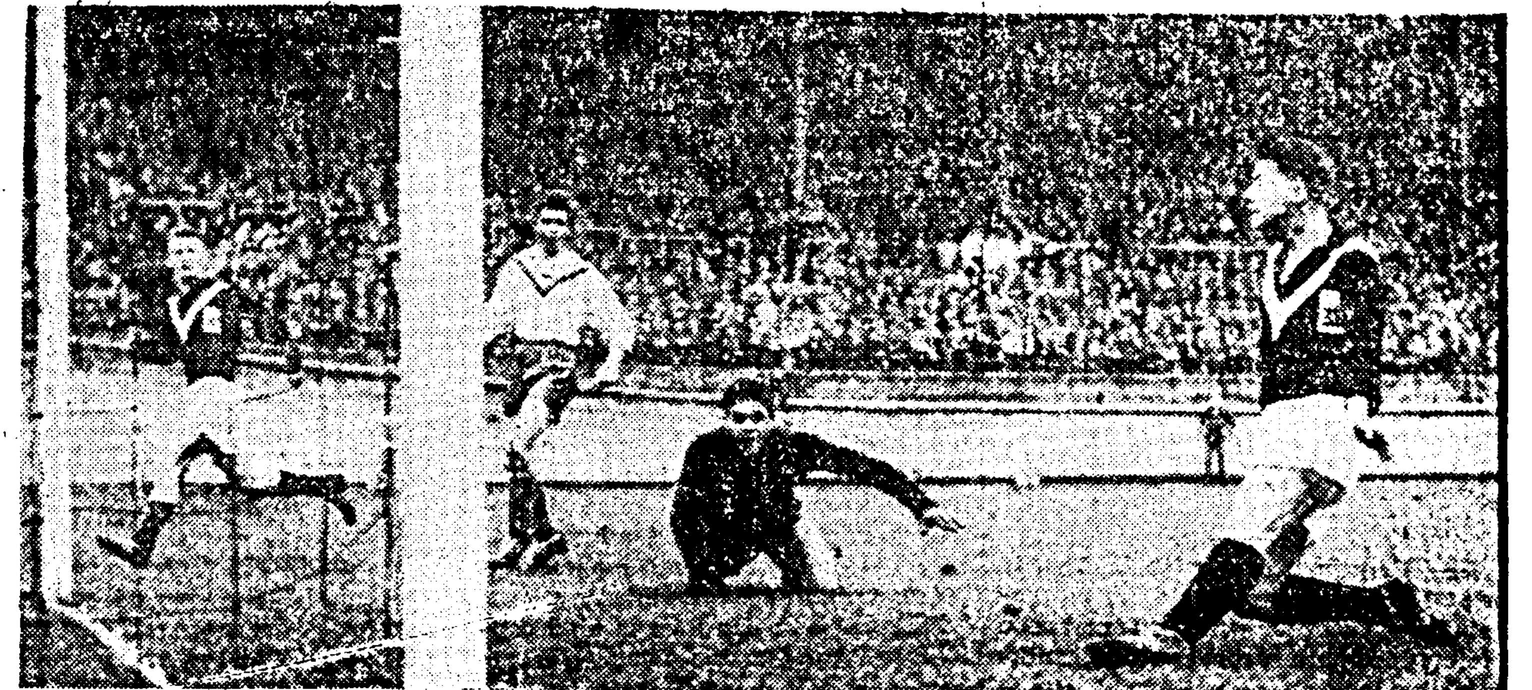
Hier zijn dus twee zeer belangrijke wedstrijden te melden. Allereerst krijgt Alkmaar een zeer zware opgave te vervullen door in de Mijnstreek Limburgia te bekampen. Zeker van een Noordhollandse zege zijn wij lang niet. ADO, nummer twee, krijgt het ook al moeilijk en wel tegen HVC uit Amersfoort, dat diverse opmerkelijke resultaten reeds behaalde. Een verdeling der winstpunten ligt in de lijn der verwachting.

Eerste Divisie B: Helmond — EBOH, Volendam — Sittardia, Rigtersbleek — EDO, DFC — AGOVV, Hermes DVS — SHS, Excelsior — Fortuna, Stormvogels — RCH.

Hier concentreert zich alle aandacht rond de big-match te Schiedam tussen de leiders Hermes DVS en het ook nog ongeslagen SHS.

Tweede Divisie A: Zwartemeer — Velocitas, Tubantia — Enschedese Boys, Heerenveen — Zwolse Boys, Be Quick — Leeuwarden, PEC — Heracles, Veendam — Rheden, Go Ahead — Oosterparkers.

Tweede Divisie B: Hilversum — Zeist, Wilhelmina — Longa, DOSKO — ONA, DHC — RBC, UVS — De Baronie, De Valk — NEC.



Wedstrijdmoment uit de ontmoeting Eindhoven — NAC, die zondag voor de Nederlandse voetbalcompetitie werd gespeeld en met een 2—2 gelijk spel eindigde. Hier ziet men keeper Heink van Eindhoven de bal onderscheppen tijdens een der Bredase aanvallen.

IK WAS EEN ANDER

door

DENISE EGERTON

35)

En terwijl ik daar liep, vloog mijn geest terug over een veel grotere afstand dan mijn langzaam voortschuifelende voeten aflegden. Ze voerde me terug naar de kamer bij mrs. Jenner, naar Marks kantoren, naar Chelsea Embankment, waar ik had willen oversteken. Ik voelde weer het koude graniet van de brugleuning onder mijn handen, toen ik de moed niet gehad had daarover heen te klimmen en een ogenblik maakte de warmte van de zon plaats voor de koude oostenwind, die vinnige hagelkorrels in mijn gezicht had gejaagd, overstemde het klotsen van het ijzige water tegen de brugpijlers het slaperige ademen van de zee, tweehonderd meter beneden me.

Het was vreemd, te bedenken, dat het allemaal op die manier zou kunnen eindigen. Jammer van al die vergeefse pogingen, van al dat hartzeer — het had nergens toe geleid. Tweehonderd meter. En geen kans op een politieboot, die op het laatste moment kon ingrijpen.

Ik moest verder lopen dan ik gedacht had, en ik begon me af te vragen of ik soms de verkeerde richting was ingeslagen. Ik liep verder, telde mijn voetstappen en trachtte niet meer te denken. Er zat iets geheimzinnigs in je voor te stellen, dat de volgende stap in de lucht kon worden gezet; de bodem onder mijn voeten was zo veilig en zo vast.. Het zou natuurlijk een hoogst onprettig moment zijn, als het gebeurde, maar een paar seconden later zou alles voorbij zijn. Ik vroeg me met een eigenaardige onaandoenlijkheid af, of er tijdens de val naar beneden bewusteloosheid zou optreden of dat ik volkomen bij mijn positieven zou blijven, totdat de verpletterende slag op de rotsen aan alles een einde zou maken. Ik had mezelf boven Birma eens door een sprong met een parachute uit mijn brandende vliegtuig moeten redden en ik trachtte de sensaties, die ik toen had ondergaan, in mijn geest terug roepen. Ik wist nog, dat het verre van plezierig was geweest. Dit zou wel iets dergelijks zijn — bovendien waren er nu geen koorden, die mijn val zouden breken....

En Elaine, wat zou ze wel van mij denken? Mocht ik haar, al zou ze dan misschien met een ander trouwen, dit aandoen? Mocht ik zelf....Nee..

„Simon!"

Ik bleef met een ruk staan. Ik had Elaine niet achter me gehoord tot het moment, dat ie schrille, bijna onaardse kreet tot me doordrong. Zó onaards, zo volkomen als uit een andere wereld, dat ik me een ogenblik afvroeg, of mijn verbeelding me parten had gespeeld. Maar haar krampachtige greep om mijn armen was werkelijk genoeg.

„Wat doe je...." Haar adem kwam met hijgend stoten, alsof ze hard had gerend.

Ik stond als verstijfd, trachtend uit mijn gevoelenswijs te worden. Schuldbesef en opluchting streden in mij om de voorrang. Tenslotte zei ik:

„Je bent erg vlug terug, is het niet?" Ik herkende mijn eigen stem niet.

„Ik.. ik was iets vergeten.. kwam terug.... je was weg. Wat doe je hier?"

„Van het uitzicht genieten", antwoordde ik sardonisch.

Aanvankelijk dacht ik, dat mijn eigen lichaam zo beefde, maar weldra ontdekte ik, dat het de rillingen waren, die door Elaines armen trokken.

„Kan ik je dan nog geen vijf minuten alleen laten?"

„Het spijt me. Maar het wordt zo vervelend, aldoor aan één plaats gekluisterd te zijn, zie je."

„Kom terug — wég van die afgrond.... Je kunt toch niet geweten hebben...."

Ze rukte aan mijn armen en we tuimelden als twee beschonkenen een eindweegs achteruit, waarbij ze me alsmaar voortrok. Toen we het muurtje hadden bereikt, liet ze me los en opeens merkte ik, dat ze in wilde snikken uitbarstte.

„Vergeef me.... vergeef me," hoorde ik mezelf stamelen. „Ik kon het niet langer verdragen.... vergeef me.... ik kon niet meer."

„O hemel!...." Ze herhaalde het telkens weer opnieuw. „O hemel.."

„Elaine, hou op! In 's hemelsnaam, alsjeblieft!...."

Op een of andere manier waren we naast elkander neergezonken in het hoge gras en lagen mijn armen om haar heen. Ze beefde hulpeloos en ik noemde maar steeds haar naam, terwijl ik haar hoofd tegen mij aandrukte.

„Elaine, liefste.... hou op. O, stil toch, lieveling, stil toch."

Ik weet niet meer, wat ik allemaal nog meer gezegd heb. Ik was volstrekt vergeten, wat ik op het punt had gestaan te doen; het was uit mijn geest verdreven, onwezenlijk geworden als een nachtmerrie van een jaar geleden.

Toen kuste ik haar.

Ik denk dat het bedoeld was als een troostend, broederlijk gebaar, maar al spoedig was het mij duidelijk, dat ik de vrouw kuste, die ik innig liefhad. Ze hield op met snikken. En na een poosje realiseerde ik me, dat ze zich stevig aan me vastklampte en dat haar lippen de mijne telkens weer zochten.

Ik heb er geen idee van, hoelang dit ongelooflijke duurde, maar toen mijn hersens weer wat normaler begonnen te werken, zaten we nog altijd dicht tegen elkander aangeleund en hield haar hand de mijne vast omklemd. Ze zat volkomen stil, al trokken er zo nu en dan nog lange rillingen door haar lichaam. Ik zei:

„Ik had dit niet moeten doen.... Vergeef me als je kunt."

„O, goed...." Ze haalde, met iets dat op een snikje leek, diep adem. „We zijn tenslotte neef en nicht."

„Ik kuste mijn nichtje anders beslist niet."

Ze antwoordde daar niet op. Ik voelde me nog altijd duizelig en verward door wat er gebeurd was. Wat was er de oorzaak van geweest, dat ze zo gretig mijn lippen had gezocht? De schok — medelijden — zeg negentiende van het laatste. Maar voor één tiende deel was het toch zeker voor mezelf bedoeld geweest.

(WORDT VERVOLGD)

THOMAS ALVA EDISON

„De tovenaar van Menlo Park"

(Van een speciale medewerker)

Het is thans vijftig jaar geleden, dat Thomas Alva Edison stierf, de man die de moderne wereld verrijkt heeft met een groot aantal belangrijke uitvindingen. Een man die beschikte over een verbazingwekkend vruchtbare, vindingrijke geest, die op het gebied van de telegrafie en de elektriciteit de moderne techniek een heel eind op gang heeft geholpen.

Zijn uitvindingen opsommen is ondoenlijk, aangezien hij meer dan duizend patenten op zijn naam had staan, maar meerdere ervan hebben die naam vereeuwigd. De fonograaf, de kooldraadlamp, de multiplex-telegrafie.

Geen geleerde, geen theoreticus, maar een practicus en een geniaal practicus.

Voor het theoretisch onderzoek miste hij, zoal niet de aanleg, dan toch in ieder geval de ondergrond - hij was een typische autodidact - maar zijn genie vulde de tekorten aan. Zijn kennis van de wiskunde dateerde uit de tijd, dat hij als dertienjarige jongen Newtons „Principia" had doorworsteld in de stadsbibliotheek van Detroit, zonder voorbereiding, zonder leiding. „Deze lectuur," zo vertelde hij zelf, „was het enige onderricht, dat ik in de wiskunde ooit gehad heb en ik be geen wiskunstenaar, doch in de hogere verrichtingen van de kunst ben ik er geen tien procent naast. Ik herinner mij een grote Schotse koopmansfirma, die ik, nog vrij jong zijnde, eens moest bezoeken en met betrekking tot 'n paar proefnemingen die met de kabel onder de oceaan in verband stonden. De firma wees een expert aan en met deze besprak ik een kwestie van statica. Hij zat er vier uren aan te werken. Ik deed er slechts een half uur over en mijn fout bedroeg niet meer dan tien procent, wat voor mijn bedoelingen geen verschil maakte".

* * *

Een autodidact door de ongunst der omstandigheden. Zijn vader, aanvankelijk in goede doen, raakte in financiële moeilijkheden. De noden van het gezin drukten al gauw op zijn schouders. Een school kon er niet op overschieten: zijn moeder gaf hem thuis les. Op twaalfjarige leeftijd al meeverdienen. Een baantje als krantenjongen op een trein. En een stadsbibliotheek om de hiaten in zijn kennis bij te spijkeren. Op allerprimitiefste wijze. Maar op die leeftijd al experimenteren. Een „laboratorium" in een goederenwagen. Technische belangstelling, maar ook zakeninstinct.

De elektriciteit had hem van het begin af aan in haar betovering gevangen. Zelfs als kind. Zijn eerste „grote" experiment: een telegraafverbinding tussen zijn huis en dat van zijn vriendje. Een leiding van ijzerdraad. En als stroombron — twee katten! Want hun vel leverde bij wrijving elektriciteit! Zijn eerste mislukking, zijn eerste ontgoocheling: de katten begonnen verwoed te blazen en te krabben en namen de benen. Maar dat belette hem niet, om later een der grootmeesters van de telegrafie te worden.

* * *

Een moeilijke jeugd: van baan naar baan. Een jeugd van veel beloven en desondanks telkens weer tegenvallen. Omdat hij zijn vindingrijkheid ongevraagd inschakelde, om aan de lasten van de loonarbeid te ontkomen. Maar eén vechter en een volhouder. Een jonge man met een fabelachtige werkkracht, die zich geen rust gunde vóór hij zijn doel bereikt had.

Dat doel was, zich de vrijheid en de onafhankelijkheid verwerven, om zich aan zijn uitvindersarbeid te kunnen wijden.

Dat doel bereikte hij in 1876, toen hij zich in Menlo Park, veertig kilometer van New York, een kostbaar laboratorium inrichtte. Hij was toen negen en twintig jaar oud.

Van Menlo Park uit heeft hij de wereld met zijn vindingen overstroomd. Vindingen, veelal niet de vrucht van een plotselinge geniale inval, maar van een toegewijde aandacht en een liefdevol steeds verder vervolmaken. Van een aandachtig en zorgvuldig bestuderen van de eigenaardigheden van de stoffen en de krachten, van een nauwgezet rekening houden met duizenderlei feiten. De vrucht van „één procent inspiratie en negen en negentig procent transpiratie".

Een man, die uit zichzelf en uit zijn medewerkers de laatste krachtsinspanning wist te halen. En die, voor zijn werk, geen offer te groot was. Toen hij zijn kooldraadlamp had vervaardigd, gaf hij zonder aarzelen meer dan honderdduizend dollars uit aan expedities, die voor hem de beste soort bamboevezel moesten vinden voor de



kooldraad. Toen de ene scout in Amazonegebied spoorloos was ... nen, zond hij rustig een tweede Ceylon en Achter-Indië. Dat k... hem 30.000 dollars. En toen de ... na meer dan een jaar eindelijk te... kwam met twee monsters, had ... juist een kunstmatige kooldraad ... ten te vervaardigen, die beter ... „Zo, heb je het gevonden?" zei ... terwijl hij hem een hand gaf. En ... der nog een woord te zeggen, ... hij weer aan het werk.

Een nuchter man, maar ook ... man met een levendige fantasi... spreekt heel duidelijk uit zijn vi... één van zijn vindingen, de kin... graaf, die wij nu filmprojector ... men: „Ik twijfel er niet aan, of ... zal in niet al te verre tijd in ie... dorp een grote opera-voorstelling v... 25 cent entree kunnen hebben. ... zal La Patti in haar eigen kamer ku... nen zien en horen, men zal haar z... honderd jaar na haar dood nog k... nen laten optreden. Parlementsz... gen, voorname politieke persona... historische feiten kunnen op deze ... wijze vastgehouden en later ten a... tijde weer vertoond worden. Na e... eeuw kan men nog paus Leo en ... kardinalen zien en horen sp... welk een manier, gezch... schrijven! Hoeveel effectvoller kan ... aan toekomstige generaties een v... stelling van historische gebeurtenis... en aanzienlijke mannen geven ... door gesproken of geschreven woo... den! Schriftelijke berichten zoude... geheel ophouden geschiedkundige g... tekenis te hebben. En toch is dit alle... niet zo wonderbaar als het schijnt.

— Er zijn in een mijn te Ans, in de Belgische provincie Luik, geslaagde proeven genomen met een televisiecamera voor controle, zulks met het oog op de veiligheid. (Reuter)

Doorschrijfmethode is grondslag van RUF-systeem

Willemstad. — Na een studiereis voor de Ruf-organisatie keerde onlangs de heer P. J. C. Kuijpers op Curaçao terug. Het is een buitengewoon interessante reis geworden, waaruit overduidelijk bleek, dat RUF op boekhoudkundig gebied van alle markten thuis is.

De grondslag van het RUF-systeem is de doorschrijfmethode, waarbij alle boekingen direkt op de grootboekrekeningen worden gemaakt en dus niet via dagboeken en journaal in totaalposten in het grootboek verschijnen.

De grootboekkaarten worden systematisch in een speciaal daarvoor ingerichte kaartenbak opgeborgen.

De doorschrijfmethode geeft belangrijke voordelen, daar men zonder enige moeite alle wenselijke gegevens overzichtelijk en „leesbaar" kan terug vinden. De doorschrijfmethode is dagelijks bij, en speciaal aangepast aan de eisen van elk willekeurig bedrijf.

Bij de RUF-boekhouding is men namelijk niet gebonden aan een vaste lineatuur, maar men kan de formulieren inrichten naar eigen keuze. De starheid van de conventionele boekhoudmethode is dus wel geheel verdwenen. Bovendien geeft de doorschrijfmethode een direkte contrôle op de gemaakte boekingen, wat veel zoekwerk voorkomt en dus tijd bespaart.

Ook bij de RUF-boekhoudmachines is van starheid geen sprake; aan vrijwel elke wens kan worden voldaan.

De basis voor alle RUF-machines wordt gevormd door de volgende modellen:

gewone schrijfmachines,
schrijfmachines met aangebouwde tel- en saldeerwerken,
schrijfmachines met ingebouwde tel- en saldeerwerken, en
de zg. 10 toetsenmachines.

De 10-toetsen-machine is een telmachine, die is ingericht als boekhoudmachine, waarbij het tekstschrijvende gedeelte is vervallen en men gebruik maakt van een cijfer- of symbool-code.

In de uitvoering van deze machines is een groot aantal variaties mogelijk. Zo kan men bijvoorbeeld een keuze maken uit 2 — 12 telwerken en 1 of 2 saldeerwerken. De capaciteit van de telwerken varieert van 4 tot 15 cijfers. Daarbij kunnen dan nog verschillende speciale inrichtingen worden aangebracht, zoals datumtoets, elektrische wagenterugloop, automatische komma-oversprong etc., etc.

De machines met telwerken zijn uitgerust met een verwisselbare ruiterlineaal of commandobrug, met behulp waarvan een maximum aan funkties automatisch door de machine kan worden verricht. In enkele sekonden kan deze commandobrug van de machine worden afgehaald en vervangen door een nieuwe, waardoor de machine voor een andere toepassing kan worden gebruikt. Overschaken van bijvoorbeeld debiteuren-boekhouding op loonadministratie is op die manier een kwestie van sekonden.

Alle machines worden geleverd met de RUF-Intromat dubbele automatische voorsteekinrichting. Hiermede kunnen twee formulieren of formulierensets, zo nodig van verschillende afmetingen en lineatuur, onafhankelijk van elkaar op de juiste regelhoogte worden voorgestoken.

Lintstroken maken het onhandige carbonpapier overbodig.

Het grote aantal mogelijkheden wordt wel het duidelijkst gedemonstreerd door de contrôle, die de monteur uitvoert. Eerst nadat bijvoorbeeld de 10-toetsenmachine automatisch ruim 20 minuten gewerkt heeft bij een speciale instelling, zijn alle auomatische funkties getest. Hieruit blijkt wel, dat vrijwel ieder boekhoudkundig probleem met de RUF-boekhoudmachine kan worden opgelost. Het valt daarom ook niet te verwonderen, dat deze moderne en bedrijfszekere machines in Nederland o.m. worden gebruikt bij de B.P.M., diverse grote bankinstellingen en verzekeringsmaatschappijen, gemeente en andere overheidsadministraties, etc., etc.

Ook op Curaçao zijn reeds een grote aantal bedrijven overgegaan tot het invoeren van het RUF-doorschrijfsysteem.

Vele kleinere en middelgrote handelszaken en bedrijven werken reeds tot volle tevredenheid met het RUF-handdoorschrijfsysteem, en de eenvoudige RUF-doorschrijfmachines.

De fabrikant wilde echter de meer ingewikkelde machines niet leveren, zolang er geen goede service kon worden verleend. Darom is het door de heer Kuijpers behaalde resultaat, bekroond met een aantal diploma's en getuigschriften, van zo groot belang voor boekhoudend Curaçao. Nu kan aan de grote vraag op dit gebied worden voldaan.

De heer H. G. J. Garschagen van Witcom, vertegenwoordiger voor de Nederlandse Antillen, deelde ons mede, dat begin november reeds de eerste grotere demonstratiemachine (een zg. 10-toetsenmachine) op Curaçao wordt verwacht. Spoedig zullen andere modellen volgen.

Nederland staat weer deskundigen af voor internat. technische hulp

's-Gravenhage. — Door bemiddeling van het Bureau voor Internationale Technische Hulp van het ministerie van buitenlandse zaken kwamen de volgende uitzendingen tot stand.

Ir. J. W. Berkelbach van den Sprenkel te Wageningen zal in het kader van de uitzending van jongere deskundigen door de voedsel- en landbouw organisatie van de Verenigde Naties worden uitgezonden naar Libye, waar hij zal worden toegevoegd aan een ervaren landbouwkundige. Ir. Berkelbach van den Sprenkel zal eind oktober via Rome naar Libye vertrekken. De duur van de uitzending is voorlopig gesteld op 1 jaar.

De heer H. H. van Marlen te Rotterdam zal door de Internationale Arbeids Organisatie voor een jaar worden uitgezonden naar Thailand om de regering aldaar van advies te dienen bij de organisatie en inrichting van een centrum voor nijverheidsonderwijs voor werkeloze jongeren. De heer Van Marlen, die direkteur is van een technische school te Rotterdam, zal eind oktober naar Bangkok vertrekken.

De heer S. J. Roorda te Enschede zal door de Technical Assistance Administration van de Verenigde Naties worden uitgezonden naar Guatemala om cursussen te organiseren in het spinnen en verven van wol en het weven van stoffen.

De heer Roorda, die leraar is aan de Hogere Textielschool te Enschede, zal begin november naar Guatemala vertrekken en een jaar wegblijven.

De heer F. A. J. Smoorenburg te Amsterdam zal door de UNESCO worden uitgezonden naar Iran om aan het museum te Teheran aanwijzingen te geven inzake de restauratie van historische monumenten en kunstvoorwerpen. De heer Smoorenburg, die werkzaam is bij de Rijksdienst voor roerende monumenten, zal eind oktober naar Teheran vertrekken. Hij blijft daar zes maanden.

De heer Ch. O. van der Plas, die als deskundige van de Technical Assistance Administration van de Verenigde Naties werkzaam is in Gambia, heeft zijn werkzaamheden aldaar onderbroken en is uitgenodigd om gedurende drie maanden de regering van Griekenland adviezen te geven op het gebied van maatschappelijk welzijn en ontwikkeling.

De heer Van der Plas is eind september van Gambia naar Griekenland vertrokken.

Ir. H. F. Waterschoot te Wageningen zal door de Voedsel- en Landbouw organisatie van de Verenigde Naties worden uitgezonden naar India om de regering van Himachal Pradesh van advies te dienen inzake de ontwikkeling en verbetering van de tuinbouw.

De heer Waterschoot, die verbonden is aan het laboratorium voor tuinbouwplantenteelt te Wageningen, zal eind oktober voor negen maanden naar India vertrekken.

Ir. W. H. Nieuwenhuis die in januari 1955 door de Voedsel- en Landbouw Organisatie van de Verenigde Naties werd uitgezonden naar Libye als zogenaamde jongere deskundige is thans benoemd in een zelfstandige functie in Brazilië. Hij zal de regering aldaar van advies dienen inzake problemen van grasland- en groenvoedervoorziening.

Ir. Nieuwenhuis zal binnenkort van Libye naar Brazilië vertrekken. De duur van deze uitzending is gesteld op 1 jaar.

Weer vellen bankbiljetten bij Joh. Enschede vermist

Haarlem. — Opnieuw zijn bij de N.V. Grafische Inrichting Joh. Enschedé en Zonen te Haarlem bankbiljetten gestolen. Vermist worden twee vellen van elk vierentwintig bankbiljetten van twintig gulden. De biljetten waren nagenoeg geheel afgewerkt en vrijwel geschikt voor de circulatie. Het is de tweede keer binnen enkele weken, dat 'n hoeveelheid bankbiljetten bij Enschedé verdwenen is, want dinsdag 25 september werden veertig bankbiljetten vermist, waarvan later vrijwel zeker is komen vast te staan, dat ze gestolen zijn. Sommige van die biljetten zijn namelijk later teruggevonden nadat ze kennelijk in circulatie waren geweest. De daders heeft men tot nog toe niet gevonden. Het is niet uitgesloten, dat zij onder het personeel gezocht moeten worden.

De laatste diefstal werd vorige week ontdekt en hoewel het onderzoek door de Haarlemse recherche en de bedrijfspolitie van Enschedé nog in volle gang is, zoekt men in eerste instantie naar enig verband tussen de beide diefstallen. Vast staat in ieder geval, dat de bankbiljetten gestolen zijn. De directie van Enschedé heeft een beloning van tweeduizend gulden in het vooruitzicht gesteld voor degene, die in deze affaire enig licht kan verschaffen.

De bankbiljetten van twintig gulden zijn paars gekleurd en dragen o.m. de beeltenis van Boerhaave. Ze zijn al volgt genummerd:

Eerste vel: 1 tot 6 A.N. 60998, 1 tot 6 A.Q. 60998, 1 tot 6 P.A. 60998, 1 tot 6. A.Q. 60998.

Tweede vel: 1 tot 6 A.N. 60999, 1 tot 6 A.O. 60999, 1 tot 6 A.P. 60999, 1 tot 6. A.Q. 60999.

Een eerste onderzoek heeft uitgewezen, dat de ontvreemding gebeurd moet zijn nadat de biljetten de plaatdrukkerij hadden verlaten. Toen de vellen namelijk — gebundeld — werden geteld, bleek, dat er twee ontbraken en niet te achterhalen waren. Men is er verbaasd over dat ondanks de strenge contrôle vanwege het bedrijf en de regelmatige fouillering de daders kans hebben gezien de biljetten mede te nemen. De banken zijn inmiddels van de vermissing op de hoogte gesteld.

De directie van Enschedé heeft naar aanleiding van de diefstal een communiqué uitgegeven, dat slechts melding maakt van de diefstal en waarin verder wordt gezegd, dat zij, „die een of meer bankbiljetten bij aanbieding herkennen, worden verzocht onmiddellijk aan de politie ter plaatse zodanige aanwijzingen te geven, die kunnen leiden tot aanhouding en opsporing van de daders en tot opsporing van het vermiste. Ingeleverde bankbiljetten worden vergoed". Bij nadere informatie bij verschillende functionarissen van het bedrijf bleek, dat opdracht gegeven was aan de journalisten niet meer te vertellen dan wat in het communiqué, dat in overleg met de Nederlandsche Bank zou zijn samengesteld, medegedeeld wordt. Een van hen zeide, dat de tekst van het communiqué op een „goudschaaltje" gewogen was.

Het gebeurde in ... land...

De sch... ...seum-directeur — De klas z... ...nische Les — Respect voor de ...

Zou een speciale Rembrandt-tentoonstelling na de verschillende grote exposities van de laatste jaren, waarop toch ook zo al het een en ander van Rembrandt te zien is gegeven, wel voldoende aftrek vinden? Nu er in Amsterdam en Rotterdam tezamen bijna driekwart miljoen mensen naar Rembrandt's werken zijn komen kijken doet deze vraag bijna belachelijk aan, maar in de voorbereidingsperiode voor de tweedelige expositie, die nu ten einde loopt, hebben de organisatoren zich toch menigmaal in alle ernst met dit punt bezig gehouden. De risico's van deze grootse onderneming waren niet uit de gedachten, doch toen men eenmaal toe was aan de feitelijke inrichting van de tentoonstelling werd reeds duidelijk dat er in brede kring belangstelling leefde voor wat er te gebeuren stond. Verschillende bedrijven, die voor tentoonstellingsmaterialen moesten zorgen, gaven zoveel medewerking, dat materialen, waar anders een levertijd van een of twee jaar voor staat op korte termijn ter beschikking kwamen. Philips zorgde in Boymans voor een apart type licht, waarbij een nieuwe TL-buis en een speciale reflector geproduceerd werden. Op een nacht werd ik met schrik wakker, zo vertelde de heer J. C. Ebbinge Wubben, directeur van Museum Boymans deze week in een causerie te Den Haag. De schrik namelijk, dat het viltpapier, dat voor de verduistering van de zalen werd gebruikt, in brand zou raken — men stelle zich de consequenties voor bij een collectie van 250 tekeningen van Rembrandt... Een verffirma zorgde echter, dat in de kortste keren het papier bestreken werd met onbrandbare verf.

* * *

Al deze medewerking duidde er reeds op, dat Rembrandt voor een werkelijk breed publiek iets fascinerends heeft. Naar de overtuiging van de heer van Ebbinge Wubben zijn er maar twee schilders op de hele wereld, die zoveel belangstelling genieten en dat zijn dan twee Nederlanders: Rembrandt en Van Gogh. In drommen is het publiek gekomen, uit binnen- en buitenland. Uit snobisme? De directeur van Boymans, die nu zoveel mensen door zijn museum heeft zien gaan, meent van niet. Natuurlijk zijn er ook de snobs geweest, maar veel en veel talrijker waren de bezoekers, die eerlijk kwamen om schoonheid te genieten; ook een groot percentage van de schooljeugd toonde zich voor die schoonheid ontvankelijk — er werd vaak zonder enige pose gezucht wanneer zo'n klas bij de Anatomische Les of de Staalmeesters kwam.

Nog een paar dagen en dan is dit grote Rembrandt-feest weer voorbij. Weinig bezoekers van de tentoonstelling zullen zich gerealiseerd hebben van wat zich allemaal achter de schermen van een dergelijke expositie afspeelt. Er is al eens eerder over geschreven in ons blad, maar een speciale vermelding verdient toch nog de diplomatie, welke de directeuren van het Mauritshuis, het Rijksmuseum en Boymans hebben moeten ontwikkelen om een zo indrukwekkende collectie Rembrandts naar ons land te krijgen. Er is na al die grote tentoonstellingen der laatste jaren een zekere begrijpelijke, vermoeidheid over de bruikleengevers gekomen en het is in sommige gevallen niet eenvoudig geweest om bepaalde stukken los te krijgen.

* * *

Bijzondere waardering heeft de heer Ebbinge Wubben voor de medewerking verkregen van Rusische zijde. Bij zijn bezoek aan de Ermitage is de directeur van Boymans zeer onder de indruk gekomen van het niveau der kunstgeschiedenisbeoefening in dat land. Hij kreeg in de Vlaams-Nederlandse afdeling te maken met Russen die uitstekend Nederlands kennen, die zelfs over onze kleinere meesters goed georiënteerd bleken te zijn; die belangrijke artikelen uit onze kunsttijdschriften precies konden aanwijzen en die men over Vondel, Hooft of Cats niets behoefde te vertellen. De Rembrandts verkeerden in een voortreffelijke staa ten voor wat de Russen op het gebied van röntgenfoto's van schilderijen en de interpretatie van die foto's presteren heeft de heer Van Ebbinge Wubben alle respect. Ook dat is een aspect van deze Rembrandt-expositie: dat ze voor de organisatoren nieuwe ervaringen meebracht.

Australie blijft Nederlands standpunt t.a.v. Nieuw-Guinea steunen

Canberra. — De Australische regering betreurt het, dat de Afrikaans-Aziatische landen opnieuw hebben besloten het geschil tussen Indonesië en Nederland over westelijk Nieuw-Guinea voor de Verenigde Naties te brengen, zo heeft de Australische minister van buitenlandse zaken, Richard Casey, in het parlement verklaard.

„Wij denken niet, dat in de Verenigde Naties een oplossing voor deze kwestie zal worden gevonden", aldus minister Casey, die hieraan toevoegde: het voorleggen van de kwestie aan de Verenigde Naties „zal slechts tot resultaat hebben, dat de bitterheid tussen Nederland en Indonesië en indirekt tussen Australië en Indonesië zal toenemen".

Hij verklaarde, dat het verzet van Australië tegen de Indonesische aanspraak inzake Nederlands-Nieuw-Guinea enerzijds en hte steunen van het Nederlandse standpunt anderzijds onveranderd bleven. Hij verklaarde echter met de verzekering, dat de Australische regering zich zou beijveren te vermijden, dat het geschil tussen Nederland en Indonesië ernstiger zou worden. Hij zei tenslotte, dat de kwestie-Nieuw-Guinea het enige punt was, waarover Australië en Indonesië het niet eens waren.

BBC-uitzendingen naar Sovjet Unie niet meer gestoord

Londen. — Volgens het handboek voor 1957 van de Britse radio-omroep dat dezer dagen in Londen is uitgekomen, blijken de uitzendingen van de BBC naar de Sovjet-Unie niet meer gestoord te worden.

De storingen verminderden na het bezoek van Boelganin en Chroestjtsjef aan Groot-Brittannië, aldus het handboek.

De buitenlandse uitzendingen van de BBC die nog steeds worden gestoord, zijn — in volgorde van hevigheid — de uitzendingen in het Pools, Tsjechisch, Slowaaks, Hongaars, Fins, Bulgaars, Roemeens, Perzisch, Duits, Turks, Hebreeuws en Albanees. Uit mededelingen van vluchtelingen en uit andere bronnen is gebleken dat er in Polen, Tsjecho-Slowakije, Hongarije, Roemenië, de Sovjet-Unie en Oost-Duitsland een groot aantal mensen zijn die naar de buitenlandse uitzendingen van de BBC luisteren.

Ongeveer een vijfde van de tweehonderd Oost-Duitsers die op de Berlijnse jaarbeurs hierover ondervraagd werden, verklaarden dat zij naar de uitzending in de Duitse taal luisterden, aldus het handboek.

Spaanse stijl van speerwerpen verboden

Londen. — De zogenaamde Spaanse stijl van speerwerpen, op de manier van discuswerpen, is verboden. Na de recente sensationele resultaten op deze manier heeft het bestuur van de internationale atletiekfederatie besloten de bestaande reglementen van het speerwerpen te wijzigen door middel van een toevoeging. Donald Pain, secretaris van de internationale organisatie maakte de tekst bekend. Zij luidt: „In geen enkel geval is het toegestaan dat de atleet, die zich opmaakt de speer te werpen, zich geheel omdraait of zijn rug wendt in de richting welke de speer zal gaan voor hij de speer heeft losgelaten en deze zich al in de lucht bevindt".

Deze maatregel is onmiddellijk van kracht geworden.

Hilversum. — Het 14-jarige zwemstertje Judith de Nijs evenaarde het Nederlandse rekord 4 x 100 meter wisselslag persoonlijk. Haar tijd was 5 min. 47,3 sec. Het Nederlands rekord staat sedert 28 maart 1955 op naam van Mary Kok met dezelfde tijd.

Zelfmoord van HITLER thans officieel vastgesteld

Berchtesgaden. — Een rechtbank te Berchtesgaden heeft officieel uitspraak gedaan, dat Hitler tegen het einde van de oorlog in een bunker van de kanselarij zelfmoord pleegde. Een diepgaand onderzoek, waarmee in oktober 1952 was aangevangen, had uitgewezen, dat Hitler om 3.30 uur in de namiddag van 30 april 1945 zelfmoord pleegde. Bewijzen hiervoor werden gegeven door verschillende personen, onder wie de kamerbediende van Hitler, Heinz Linge.

ERIC DE NOORMAN: DE SCHEEPSBOJWER





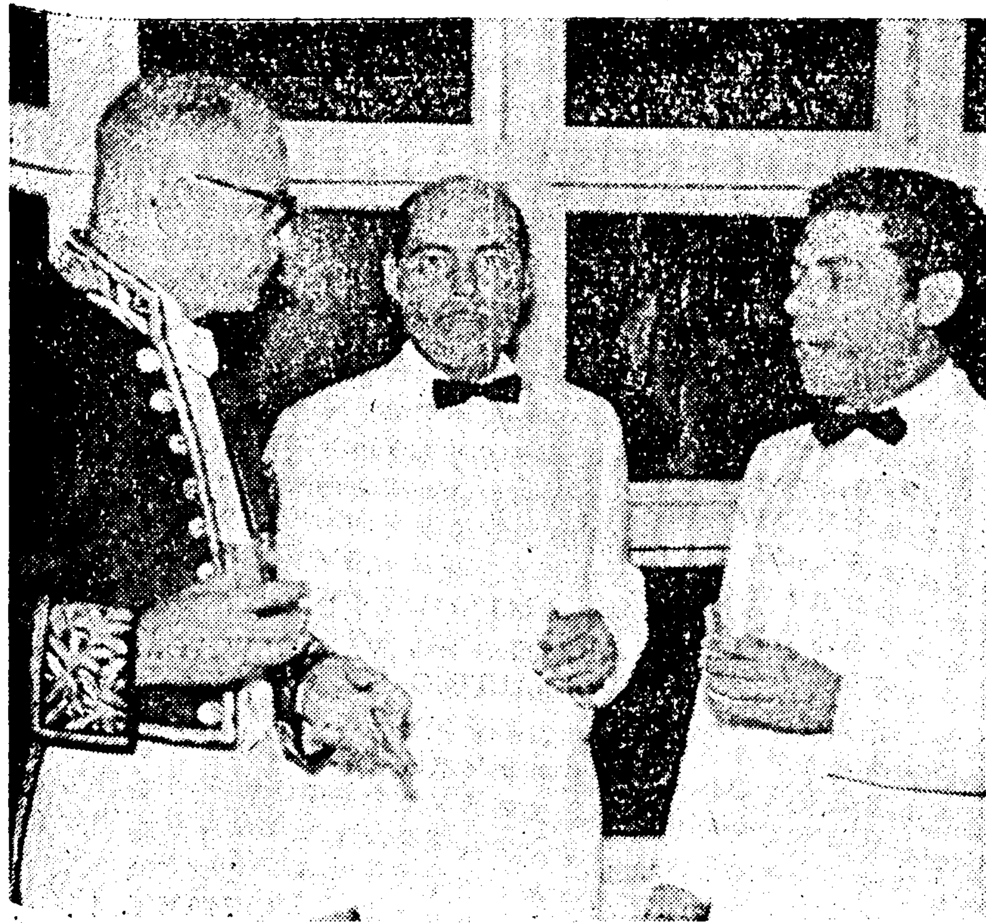




17—33 Als een steen zinkt Eric met de gevangen zeerover in de armen naar de diepte.

De Sakser is haast verlamd van ontzetting en biedt slechts geen tegenstand. Het is Eric slechts te doen om diens zwaard en zodra hij Zijn kans schoon ziet rukt hij s'mans zwaard uit de schede en duwt zijn tegenstander van zich af. Hij zwemt met vaardige slagen laag over de bodem weg. Te midden van enkele waterplanten komt hij behoedzaam boven. De Sakser die hij mee over boord nam, zwemt juist schreeuwend naar de boot terug met een grimmig lachje slaat hij de verwarring daar gade. Een zwaard heeft ij nu tenminste. Dar zwemt hij met kalme lange slagen een eind we, door een nauwe watergeul tussen het riet en kruipt in de bescltting van een paar doornstruikjes op de drassige oever. Het zal iet lang duren of de Saksers zullen hun achtervolging inzetten voo die tijd moet hij vei lig uit de voeten zijn. Behoedzaam gluurt Eri om zich heen. Erwin ...... Axe...... roept hij gedemt. Stilte...... Opgevoel af dat de Saksers hem horen zullen herhaalt hij zijn geroe iets luider nu.
Van Erwin noch Axe is enig teken van leveıte bespeuren......

Hoe Gouverneur Struycken afscheid van Aruba nam



Het afscheid van de Gouverneur en mevr. Struycken van Aruba kenmerkte zich door een grote hartelijkheid. Zeer velen waren naar de Mariniers-kazerne gekomen om de heer en mevr. Struycken een laatste hand te drukken. Geruime tijd onderhield de landvoogd zich met de bestuursleden van de Verenigde Suriname, de heren J. d'Aguiar en J. H. Nunes. Zijn warme en oprechte belangstelling voor het cultureel en sociaal leven op Aruba, die bij zovele gelegenheden bleek, zal niet licht worden vergeten.



Op haar eigen, innemende wijze, onderhield mevr. Struycken zich met velen der gasten. Op de foto: mevr. Struycken in een geanimeerd gesprek met mevr. O. Mingus en mevr. L. Wurtz.



Gelukkig dat de regen ophield en ook gebruik van de tuin gemaakt kon worden. Het gebouw zelf was al spoedig te klein om de gasten te bevatten

Terrein voor synagoge

Oranjestad. — Door het bestuurscollege is thans officieel aan de raad voorgesteld om aan de Israelietische vereniging op Aruba de toezegging te doen, dat ten behoeve van de bouw van een synagoge een terrein zal worden overgedragen ter grootte van 1405 vierkante meter, gelegen ten oosten van de Adriaan Lacle-boulevard. Zoals gebruikelijk bij gronden bestemd voor kerkbouw, zal de halve prijs (ƒ 3,75 per vierk. meter) worden berekend.

Officieren danken „Tivoli"

Oranjestad. — De commandant van Hr Ms Van Speyk heeft een brief gezonden aan het Tivoli-bestuur om, mede namens zijn officieren, te danken voor de zeer gastvrije ontvangst in de Tivoliclub.

Georganiseerd overleg

Oranjestad. — In de Commissie voor georganiseerd overleg in ambtenarenzaken hebben thans voor Aruba zitting de heren J. Hollander, L. E. Sylbing en F. J. Tromp. Plaatsvervangende leden zijn de heren A. Douglas, R. van Hoorn en E. A. Mathew.

ARUBA

Filmliga herhaalt laatste program

Oranjestad. — Daar er vermoedelijk in verband met het zeer slechte weer minder belangstelling was voor de laatste filmligavertoning, werd door het bestuur besloten de film „Ik hou van belasting" nog eens te herhalen. Dit vindt nu plaats op maandag a.s. des avonds om zeven uur in het De Veer-theater. De vertoning is zowel voor leden als voor niet-leden toegankelijk.

Liga de Obreros zoekt

Oranjestad. — Naar wij uit een publicatie in „Federacion" het weekblad van de vakbond van petroleumarbeiders vernemen, wordt door de onlangs opgerichte Liga de Obreros (de vakbond van de heer Ernst Finck) contact gezocht met de Elmar directie, waarbij gepoogd wordt erkenning te verkrijgen van de Liga, als vertegenwoordiger van het Elmar personeel. Van rechtstreekse besprekingen hebben wij nog niets vernomen.

Onderwijs-inspecteur op Aruba

Oranjestad. — Het mag als een byzonderheid worden aangemerkt, dat vanwege de inspectie van het onderwijs een bezoek werd gebracht aan enkele Arubaanse scholen. Tot dusver vond inspectie, in verband met het zeer vele administratieve werk dat gepaard ging met de reorganisatie van de afdeling, practisch niet op ons eiland plaats.

Gedurende een viertal dagen vertoefde hier de adj. inspecteur C.A. Kramer, die enkele scholen, onder meer te Sint Nicolaas bezocht.

De Heer Kramer is van plan regelmatig op Aruba te komen en hoopt reeds over veertien dagen een tweede bezoek te brengen.

Gezaghebber Kwartsz vandaag terug

Oranjestad. — Vandaag keren de gezaghebber en mevr. Kwartsz op Aruba terug van hun reis naar Suriname. De reis, die twee weken duurde, werd gemaakt op uitnodiging van de regering van Suriname. De heer Kwartsz is beschermheer van de vereniging Suriname.

„Contact" over „geruisloos" bezuinigen bij het onderwijs

Oranjestad. — „Contact", het orgaan van de Arubaanse Onderwijsbond, waarschuwt in een redactioneel artikel voor de gevaren verbonden aan het „geruisloos" bezuinigen op onderwijs door te besnoeien op de post „leermiddelen". Indien er bezuinigd moet worden, dan vraagt het blad de overheid om eerst advies in te winnen bij de onderwijzersbonden.

Aruba Jrs. versloeg La Fama

Oranjestad. — In de voetbalcompetitie tussen Aruba Jrs en La Fama bleek Aruba Jrs iets van zijn oude élan te hebben hervonden, hetgeen resulteerde in een 4—1 overwinning en daarmede de derde overwinning van Aruba Jrs in deze competitie. De ruststand was 2—1 in het voordeel van Aruba Jrs.

Mercurius en Bestuurskantoor speelden gelijk

Oranjestad. — Een geanimeerde voetbalwedstrijd tussen teams van Mercurius en het bestuurskantoor eindigde met gelijk spel 3-3. Mercurius had nog al met tegenslag te kampen. Keeper Grootes moest verstek laten gaan, maar zijn plaats werd op lofwaardige wijze ingenomen door de heer Vocks. Het bestuurskantoor wist na aanvankelijk te hebben voorgestaan met 2-0, de voorsprong (met 2-1) te handhaven tot aan de rust. Door een fout van back Hollander werd de stand kort daarna 3-1 in het voordeel van het bestuurskantoor.

Mercurius bleek echter nog niet te zijn verslagen. Een tegendoelpunt werd gemaakt, waarna tien seconden voor het einde de gelijkmaker werd gescoord uit een goed geplaatste voorzet van Mercurius-voorzitter Hurekamp.

CURACAO

Vliegtuigbewegingen

Plesman Luchthaven. — Het KLM-vliegtuig van de 25e uit Amsterdam, kwam op Curaçao aan de 26e om 14.04; dat van de 24e uit Curaçao arriveerde de 26e om 19.30 uur plaatselijke tijd te Amsterdam.

C.P.I.M.-mutaties

Willemstad. — **Aangekomen van Nederland:** G. C. van Blitterswijk, J. Boonstoppel, J. Jacobs, ir M. H. Wijvekate, A. H. Stomp, J. A. Nolte, G. J. Schuckman, J. Boshuizen en P. Schouten.

Van Mexico: A. C. Roosberg en J. C. M. Chaclin.

Vertrokken naar Nederland: J. Zoeteman, W. v.d. Herik en L. van Son.

Naar Suriname: H. R. Wimpel.

Naar Abadan: T. Struben.

Indische Oorlogsslachtoffers (burger-personen)

(vervolg op de annonce in de Amigoe di Curaçao van 11 Augustus 1956)

BEKENDMAKING

van het

MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN

inzake de door de Japanse Regering ter beschikking gestelde gelden voor het doen van een uitkering aan burgerpersonen- Nederlanders, die tijdens de oorlog door de Japanners in Azië zijn geïnterneerd.

Aangezien het in het voornemen ligt, op of spoedig na 1 december a.s. het bedrag vast te stellen, dat aan elke ex-burger-geïnterneerde zal worden uitgekeerd uit de door Japan daartoe beschikbaar gestelde fondsen, en met de uitbetaling daarvan zal worden begonnen wordt een ieder, die meent voor deze uitkering in aanmerking te komen *en zich daarvoor nog niet per brief heeft aangemeld* verzocht, zulks alsnog vóór die datum te doen bij de Directie Overgangszaken Indonesië, Bureau Japanse Uitkeringen, Hooftskade 1 te 's-Gravenhage.

Zij, die in Indonesië woonachtig zijn, moeten zich aanmelden bij de Tijdelijk Zaakgelastigde der Nederlanden in Djakarta, dan wel bij een der in Indonesië gevestigde Nederlandse Consulaten. Aan het bovenstaande zal ook in de pers in Indonesië en de Overzeese Rijksdelen bekendheid worden gegeven.

Zij, die op hun aanmelding tot dusverre nog geen vragenlijst ontvingen kunnen deze thans spoedig tegemoet zien.

Met nadruk wordt verzocht van elke na de aanmelding plaats gevonden adreswijziging aan hoger vermeld bureau kennis te geven.

Een ieder wordt verzocht aan hun bekende belanghebbenden in het buitenland van het bovenstaande zoveel mogelijk mededeling te doen.

's-Gravenhage, 11 oktober 1956.

Contract met Elmar directie

Oranjestad. — In de vergaderzaal van het Bestuurscollege ten Bestuurskantore is dezer dagen het kontrakt met de ELMAR door de wnd Gezaghebber de heer Porfirio Croes, namens het Eilandgebied Aruba, en door ir Gerard Karel Luymes, vertegenwoordigende de N.V. Elektriciteitsmaatschappij „Aruba", getekend.

Ingevolge de bepalingen van dit kontrakt, verbindt het Eilandgebied zich enerzijds tot het leveren en de ELMAR zich tot het afnemen van een bepaalde hoeveelheid elektrische energie, terwijl anderzijds het Eilandgebied, onder in het kontrakt nader omschreven voorwaarden, ook zelf energie aan bepaalde bedrijven zal kunnen leveren.

Concert op Sta. Cruz

Sta Cruz. — Morgen, zondag, om 5 uur des middags wordt in het Clubgebouw te Santa Cruz een uitvoering gegeven door de Aruba Jeugd Harmonie, onder leiding van Frère Pedro.

Persfototentoonstelling

Oranjestad. — Door de tentoonstellingscommissie van het Cultureel Centrum Aruba werd de eerder met zoveel sukses op Curaçao gehouden tentoonstelling van persfoto's 1954—1955, nu in Trocadero ingericht. De tentoonstelling is vrij toegankelijk voor eenieder en wel vanaf vandaag tot en met maandag 5 november

LAGO vakleraren vertrokken

Oranjestad. — In verband met het voortdurend verder inkrimpen van de Lago-vakschool zijn enkele bekende leraren van de school naar elders vertrokken. Naar Engeland ging de heer Victor Made en aan boord van de „Oranjestad" vertrokken de heren G. Straughn en S. Howard.

Schoolsportbond vergadert

Oranjestad. — Dinsdagavond komt het bestuur van de schoolsportbond bijeen en zal het programma voor de schoolvoetbalcompetitie alsmede van andere schoolsport ontmoetingen worden vastgesteld.

Proclamatie van Gouv. A. A. M. Struycken

(Vlak voor het ter perse gaan van dit nummer ontvingen wij onderstaande proclamaties. Door tijdnood gedwongen moesten wij deze op de laatste pagina van dit nummer afdrukken.)

PROCLAMATIE van de 27e oktober 1956 betreffende de nederlegging van het ambt van Gouverneur van de Nederlandse Antillen door de Gouverneur, mr A. A. M. Struycken.

DE GOUVERNEUR van de Nederlandse Antillen,

Meester Anton Arnold Marie Struycken,

brengt ter algemene kennis, dat hij, in verband met zijn benoeming tot Minister van Binnenlandse Zaken, Publiekrechtelijke Bedrijfsorganisatie en Bezitsvorming, tevens vice Minister-President van Nederland, z.a daartoe bekomen verlof van Hare Majesteit de Koningin, zijn ambt heeft nedergelegd.

Aan Hare Majesteit de Koningin betuig ik mijn meest eerbiedige erkentelijkheid voor het in mij gesteld vertrouwen.

Bij het nederleggen van mijn ambt past het mij te getuigen van mijn dank aan Hem, wiens bijstand tot het behartigen van het algemeen belang, ik bij de aanvaarding van mijn funktie heb ingeroepen.

Ik heb steeds getracht naar beste weten en vermogen het welzijn van de Nederlandse Antillen te bevorderen.

Sedert het ogenblik, waarop ik, op 7 juni 1951, het ambt van Gouverneur van de Nederlandse Antillen aanvaardde, hebben zich belangrijke wijzigingen in het staatsrechtelijk bestel van het Koninkrijk en van de Nederlandse Antillen voltrokken.

Indien allen, die tot de uitvoering daarvan geroepen zijn, streven om in oprechte samenwerking het Statuut voor het Koninkrijk der Nederlanden te doen leven naar de geest, waarin het ook in samenwerking is tot stand gebracht, dan spreek ik gaarne en met vertrouwen de hoop uit, dat de Nederlandse Antillen een goede toekomst mogen tegemoet gaan. Vele moeilijkheden zullen er zijn te overwinnen. Daaronder zullen er zijn, die — indien overwonnen — tevens zelf-overwinningen zullen blijken te zijn van hen, die de zware taak hebben opgenomen het algemeen welzijn van dit Land te dienen.

Ik verlaat deze gemeenschap ongaarne om de vele personen en dingen, die mij er lief zijn geworden. Mijn dank gaat uit naar allen, die vóór, gedurende en nà mijn ambtsperiode in het belang van de Nederlandse Antillen hebben gearbeid en werkzaam zullen zijn.

Moge God deze arbeid zegenen tot heil van dit Rijksdeel, in verbondenheid onder het Huis van Oranje toenemend in welvaart op alle gebieden, welke voor zijn levenskracht van waarlijk belang zijn.

Willemstad, de 27e oktober 1956.
w.g. Struycken.

PROCLAMATIE

van de 27e oktober 1956 betreffende het optreden als waarnemende Gouverneur van de Nederlandse Antillen door de heer mr F. E. J. van der Valk.

De waarnemende Gouverneur van de Nederlandse Antillen,

Mr F. E. J. van der Valk, daartoe benoemd bij Koninklijk Besluit van de 10e november 1951 nummer 38, brengt ter kennis van de ingezetenen dat hij, overeenkomstig het bepaalde in artikel 14, lid 2, van het Reglement voor de Gouverneur van de Nederlandse Antillen, in verband met het nederleggen door Zijne Excellentie Mr A. A. M. Struycken van het ambt van Gouverneur van de Nederlandse Antillen op een tijdstip, waarop zijn opvolger nog niet is aangewezen, op heden het ambt van waarnemende Gouverneur van de Nederlandse Antillen heeft aanvaard.

Willemstad, de 27e oktober 1956.
w.g. F. E. J. van der Valk.

De strijd in Hongarije

(Vervolg van pag. 1)

versterken. Het blad voegt eraan toe, dat aan de Hongaarse Oostgrens een druk verkeer heerst van treinen, die eenheden van de Sovjet-infanterie aanvoeren en gewonden wegbrengen.

De Oostenrijkse minister van binnenlandse zaken heeft gisteren bekendgemaakt, dat de Oostenrijkse bewaking langs de Hongaarse grens zal worden versterkt. Dit is noodzakelijk om de Oostenrijkers in de grensgebieden te beschermen.

Het Oostenrijkse ministerie van defensie maakte bekend, dat een compagnie lichte infanterie naar het grensgebied is gezonden.

In de nacht van vrijdag van zaterdag is in Tyoer, in Noordwest-Hongarije, een anti-communistische Hongaarse regering gevormd, aldus deelden Oostenrijkse grenswachten mee, die dit nieuws hadden gehoord van bemanningen van Hongaarse ambulance-auto's, die naar de Oostenrijks-Hongaarse grens waren gekomen om medische bijstand te halen. Zij zeiden, dat deze regering is gevormd met steun van raden van arbeiders, studenten en soldaten.

Volgens te Wenen opgevangen berichten van een in handen der Hongaarse opstandelingen zijnde radiozender zou de beroemde voetballer Ferenc Puskas, majoor in het Hongaarse leger, gesneuveld zijn in de straatgevechten in Boedapest. Bevestiging van dit bericht is niet verkrijgbaar. Puskas werd geboren in 1927 in Kispest en zijn voetbaltalent werd reeds als schooljongen ontdekt. Op 17-jarige leeftijd was het international. Later was hij de grote gangmaker van het Hongaarse elftal. Hij zou morgen zijn 95e interlandwedstrijd tegen Zweden spelen.

In Hongarije doen thans geruchten de ronde, dat Imre Nagy gearresteerd is en dat de Sovjets de macht in handen hebben genomen. Nagy zou onder gewapende bedreiging gedwongen zijn om verklaring voor radio-Boedapest af te leggen.

Het Oostenrijkse Rode Kruis brengt met spoed geneesmiddelen en voedsel naar Nickelsdorf.

Volgens het Weense blad „Neuer Kurier" zagen Oostenrijkers kolonnes tanks, die bij Bratislava de Tsjechische grens overtrokken in de richting van de Hongaarse grens.

Het Nederlandse Rode Kruis verzendt heden een hoeveelheid bloedplasma, voldoende voor ongeveer duizend getroffenen, aan het Hongaarse Rode Kruis, geadresseerd aan Joubert, de gedelegeerde van het Internationale comité van het Rode Kruis, die op het ogenblik in Wenen verblijft.

GREEP UIT DE AETHER

CUROM

17.00 Noordamerikaanse muziek 17.15 Llama 12556! 17.45 Bam mira! Cuatermas! 18.00 Pabien. 18.30 Nieuws 18.4. Tante Aukje vertelt 19.00 Antilliaanse artisten spelen voor U! 19.30 Wat de handel biedt. 20.30 Noord-Amerikaanse hitparade 21.00 Muzikale hersenkronkels 21.15 Sterrenstembus 22.00 Populaire melodieën 22.30 Dansmuziek 22.55 Nieuws 23.00 Sluiting.

Zondag

17.00 Een goed begin 17.15 Pabien! 17.45 Muziek 18.00 Boletin di Noticia 18.10 Groeten van de Ant. jongeren in Nederland. 18.30 Nieuws 18.40 Voor de Katholieke Jeugd 19.00 En nu.. Tante Aukje 19.05 Jovenes del Caribe 20.00 Boeken vragen Uw aandacht 20.15 Muziek 21.15 De stem van Amerika. 22.15 Nocturne 22.25 Nieuws in het kort 22.30 Sluiting

17.00 Tea at five 17.30 A. P. nieuws 17.40 Met Duitse musici 18.15 Noord-amerikaanse muziek 18.30 Gevarieerde muziek met reclame 18.45 Kinder rozenhoedje 19.10 Gevarieerd programma 19.30 Met de jarigen in de lucht 19.45 Gasmaatschappij Programma 20.15 Gevarieerde muziek 20.30 Hoorspel 20.45 Gevarieerde muziek 22.00 Sluiting.

Zondag 10.00 Kath Zondagmorgenwijding 10.15 Klassieke muziek 11.15 Prot. Zondagmorgenwijding 11.30 Hindustaans programma 11.45 Arabisch programma 12.00 A.P. nieuws 12.10 Franse chansons 12.30 N. Amerikaanse Muziek 12.45 Zd. Am. Melodie 13.10 Rum Pampero 13.30 Gevar. melodie 14.45 J.A.J. Sprock Programma 16.00 Ron Rey de Copas 17.00 Met de jarigen in de lucht 17.30 Zoeklicht op onze sterren 19.00 Met jarigen in de lucht varieerde muziek 22.00 Sluiting.

AVROS:

17.00 Voor de jarigen van vandaag 18.00 Avroskinderuur. 18.50 Uitzending voor en over de Indianen. 19.00 Populaire melodieën. 20.00 „Kent Gij Uw Land". 20.45 Nieuwsberichten. 21.00 Voice of America. 21.30 Advertenties en berichten. 22.00 Dansmuziek. 22.55 Nieuwsberichten. 23.00 Sluiting.

Min. LUNS op 2 november naar New York

's-Gravenhage. — De minister van buitenlandse zaken, mr. J. M. A. H. Luns, zal op vrijdag twee november a.s. naar New York vertrekken als leider van de Nederlandse delegatie naar de elfde algemene vergadering der Verenigde Naties, welke op twaalf november a.s. wordt geopend. Verwacht wordt, dat minister Luns voor de duur van het algemene debat — ongeveer drie weken — in New York zal blijven.

Helsinki. — Finland is toegetreden tot de UNESCO; de organisatie van de Verenigde Naties voor onderwijs, wetenschap en kultuur. Het ledental van deze organisatie is hierdoor tot 77 gestegen.

Het onderwijs aan onze meisjes

(Vervolg van pag. 1)

ook, verplichtend te stellen. **Dit onderwijs in huishoudelijke vakken wordt in Nederland meest gegeven bij het VOORTGEZET GEWOON LAGER ONDERWIJS (V.G.L.O.). Dit geschiedt in afzonderlijke scholen, die de meisjes bezoeken na afloop van zes leerjaren van de lagere school, de zg. „centrale scholen", of annex aan de lagere school in een zevende en achtste leerjaar. De vakken handwerken en eenvoudige huishoudkunde behoren tot de verplichte vakken. Een behoorlijk aantal uren is voor deze vakken uitgetrokken. Natuurlijk kan dit V.G.L.O. ook verwezenlijkt worden in een primaire cursus aan een huishoudschool.**

Ook op Curaçao is men zich reeds jaren geleden bewust geworden van de grote waarde van dit V.G.L.O. voor de opvoeding van onze meisjes. Om dit onderwijs hier in te voeren heeft men niet gewacht op de wettelijke regeling er van. Schoolbestuur en Inspectie Onderwijs hebben elkander verstaan en gebruik makend van een uitzonderingsbepaling in de wet werd een aanvang gemaakt met dit onderwijs. En natuurlijk viel dit onderwijs in vakken van specifiek vrouwelijk karakter bij de leerlingen zeer in de smaak. Het V.G.L.O. wordt sinds jaren gegeven op alle R.K. G.L.O.-B-scholen voor meisjes op Curaçao, en vanaf de omzetting van de G.L.O.-A-scholen in B-scholen krijgen de leerlingen ook op deze scholen dit waardevol onderricht. Het V.G.L.O. duurt twee jaren.

En de kinderen zijn enthousiast. De onderwijzeressen niet minder. Wat wil men nog meer?

Wij willen meer. Ons V.G.L.O. beantwoordt niet ten volle aan zijn doel door gebrek aan bekwame leerkrachten.

Evenals wij voor het onderwijs in vreemde talen van de onderwijzer het bezit eisen van de akte in die taal, voor het onderwijs in handenarbeid, het bezit van de akte Handenarbeid, zo moet van de leerkracht die onderwijs zal geven in huishoudkunde: warenkennis, handtekenen, koken, wassen geëist worden, dat zij bewijs heeft geleverd de nodige bekwaamheid daartoe te bezitten. Het bezit van een akte voor die vakken verleent onderwijsbevoegdheid.

De moeilijkheid is nu, dat de onderwijsverordening bij ons die akten niet kent, noch in de mogelijkheid voorziet om ze hier te behalen. Voor een normale, goed gerichte ontplooiïng van het V.G.L.O. is deze toestand onhoudbaar.

Het treffen van de nodige voorzieningen hiervoor is landszaak. Wij doen daarom een ernstig en dringend beroep op de landsregering om het, — moge het zijn bekwame spoed — daarheen te leiden, dat in de Nederlandse Antillen zelf, Antilliaanse akten (aangepast dus aan onze noden en smaak) in de huishoudkunde en vrouwelijke handwerk behaald kunnen worden. Laat men zich niet verbergen achter het voorwendsel, dat er hier geen mensen zijn, die voor deze akten kunnen opleiden of het examen er in kunnen afnemen. Als de wettelijke mogelijkheid er is, waardoor ook de voordelen van het bezit der akten gegarandeerd zijn, zullen deze moeilijkheden wel overwonnen worden. Dat heeft in het verleden de ervaring met andere akten bewezen.

Natuurlijk is een wettelijke regeling van het V.G.L.O. te onzent volstrekt nodig. Die moèt er ook komen. Dit onderwijs hangt nu volkomen in de lucht. Maar desalniettemin hebben wij het V.G.L.O. Van groter ogenblikkelijk belang zijn maatregelen om dit onderwijs op te voeren.

De instelling in de eerste plaats van Antilliaanse akten in de Huishoudkunde en Vrouwelijke Handwerken en tweedens wettelijke regeling van het V.G.L.O. zijn een noodzakelijke aanvulling van het onderwijs aan het Nederlands-Antilliaans meisje. Het eerste behoeft niet op het tweede te wachten, daar, hoe men zich de wettelijke regeling indenkt, de invoering van de genoemde akten onontbeerlijk is.

Een goede raad moge onzerzijds hierbij gaan:

Laat men bij de invoering van deze lagere akten niet in de fout vervallen, dat ook personen, die niet de onderwijsakte bezitten of tenminste de akte hulponderwijzer, deze akten kunnen behalen, tenzij de kandidate op duidelijke wijze bij het examen blijk geve uit pedagogisch oogpunt praktisch en theoretisch voldoende voorbereid te zijn voor het lesgeven in de onderscheiden vakken, waarin het bezit der akte haar onderwijsbevoegdheid verleent.

Officiele Mededelingen van de Curacaosche Voetbalbond

NO. 1956/21

WEDSTRIJD-UITSLAGEN

Competitie A-klasse:

Jong Curaçao 1 — Riverside 1 .... 3—0.
Jong Colombia 1 — Vesta 1 .... 2—1.
S.U.B.T. 1 — Sithoc 1 .... 1—0.

Competitie Reserve A-klasse:

Sithoc 2 — Jong Holland 2 .... 2—1.
S.U.B.T. 2 — Jong Curaçao 2 .... 5—1.

Competitie B-klasse:

Caribbean Boys 1 — Veendam 1 .... 0—1.
S.V.V. Scherpenh. 1 — Saturnus 1 ...... 2—3.
Veendam 1 — Canisius Boys 1 .... 1—2.
Victory-Boys 1 — Caribbean Boys 1 .... 4—0.

Competitie Junioren Afd. A.

Canisius Boys Jr — Jong Curaçao Jr niet doorgegaan
Scherpenheuvel Jr — Sithoc Jr .... 0—1.
Vesta Jr — Jong Holland Jr .... 0—1.
Riverside Jr. — Union Fl. de Marie Jr niet doorgegaan
S.U.B.T. Jr — Deportivo Curaçao Jr .... 6—0.
Dep. Sta Rosa Jr — Centro Doming. Jr 0—1.

WEDSTRIJD-PROGRAMMA

Competitie A-klasse:

Zondag 28 okt. 1956 om 4.00 uur n.m.: Riverside 1 — Sithoc 1 (Stadion)
Vrijdag 2 nov. 1956 om 7.00 n.m.: Jong Holland 1 — Estudiantes 1 (Stadion)
Vrijdag 2 nov. 1956 om 8.45 n.m.: Jong Curaçao 1 — Vesta 1 (Stadion)
Vrijdag 9 nov. 1956 om 7.00 uur n.m.: Jong Colombia 1 — Riverside 1 (Stadion)
Vrijdag 9 nov. 1956 om 8.45 n.m.: Jong Curaçao 1 — Estudiantes 1 (Stadion)
Vrijdag 16 nov. 1956 om 7.00 n.m.: Vesta 1 — Riverside 1 (Stadion)
Vrijdag 16 nov. 1956 om 8.45 n.m.: Jong Colombia 1 — Sithoc 1 (Stadion)
Zondag 18 nov. 1956 om 4.00 n.m.: Jong Holland 1 — S.U.B.T. 1 (Stadion)
Vrijdag 23 nov. 1956 om 7.00 n.m.: Jong Holland 1 — Estudiantes 1 (Stadion) (resterende minuten)
Vrijdag 23 nov. om 7.45 n.m.: Jong Holland 1 — Sithoc 1 (Stadion) (resterende minuten)

Competitie Reserve A-klasse:

Zaterdag 27 okt. 1956 om 4.00 uur n.m.: J. Colombia 2 — J. Curaçao 2 (Stadion)
Zaterdag 27 okt. 1956 om 4.00 n.m.: Jong Holland 2 — S.U.B.T. 2 (Sithoc-terr.)
Zaterdag 27 okt. 1956 om 4.00 n.m.: Sithoc 2 — Vesta 2 (Vesta-terr.)
Zat. 3 nov. 1956 om 4.00 n.m.: Jong Colombia 2 — Jong Holland 2 (Stadion)
Zat. 3 nov. 1956 om 4.00 n.m.: Jong Curaçao 2 — Sithoc 2 (Sithoc-terr.)
Zat. 3 nov. 1956 om 4.00 n.m.: S.U.B.T. 2 — Vesta 2 (Vesta-terr.)
Zat. 10 nov. 1956 om 4.00 n.m.: Jong Colombia 2 — Sithoc 2 (Stadion)
Zat. 10 nov. 1956 om 4.00 n.m.: Jong Holland 2 — Vesta 2 (Sithoc-terr.)
Zat. 17 nov. 1956 om 4.00 n.m.: S.U.B.T. 2 — Sithoc 2 (Sithoc-terr.)
Zat. 17 nov. 1956 om 4.00 n.m.: Jong Colombia 2 — J. Holland 2 (Vesta-terr.)
Zat. 24 nov. 1956 om 4.00 n.m.: Jong Colombia 2 — S.U.B.T. 2 (Sithoc-terr.)
Zat. 24 nov. 1956 om 4.00 n.m.: Jong Curaçao 2 — Jong Holland 2 (Stadion)

Competitie B-klasse:

Zondag 28 okt. 1956 om 2.30 uur: Athene 1 — Victory Boys 1 (Stadion)
om 4.00 uur n.m.: Caribbean Boys 1 — Saturnus 1 (Vesta-terr.)
Woensd. 31 okt. 1956 om 7.00 n.m.: Athene 1 — S.V.V. Scherpenh. 1 (Stadion)
om 8.45 n.m.: Centro Dominguito 1 — Vict. Boys (Stadion)
Zond. 4 nov. 1956 om 4.00 n.m.: Canisius Boys 1 — Saturnus 1 (Sithoc-terr.)
om 2.30 n.m.: Centro Dominguito 1 — Athene 1 (Stadion)
om 4.00 n.m.: Canisius Boys 1 — Vict. Boys 1 (Scherpenh.)

Competitie Junioren:
AFD. A:

Zond. 28 okt. 1956 om 10.30 v.m.: Canisius Boys Jr — J. Holland Jr (W'stad)
om 10.30 uur v.m.: Centro Doming. Jr — Vesta Jr (Vesta-terr.)
om 10.30 uur v.m.: Dep. Sta Rosa Jr — Riverside Jr (KSC)
om 10.30 uur v.m.: Scherpenh. Jr — S.U.B.T. Jr (Scherpenh.)
Zond. 4 nov. 1956 om 10.30 v.m.: Canisius Boys Jr — Dep. Curaçao Jr (W'stad)
Centro Dom. Jr — Jong Holland Jr (K.S.C.)
Jong Curaçao Jr — Riverside Jr (Sithoc-terr.)
Scherpenh. Jr — Vesta Jr (Scherpenh.)

INSCHRIJVINGEN:

S.V. CANISIUS BOYS: Andres P. Coco, Hubert Policarpo Harms, Carlos Francisco Amerikaan, Richard de Bruin als Junior-leden.
S.V.V. SCHERPENHEUVEL: Ciro Elsden als gewoon lid.
S.V.V. SCHERPENHEUVEL: Francisco Wouters, Gilbert Capriles, Gerardus Cecilia en Antonio Tromp als Junior-leden.
RIVERSIDE: Nildo Susana als gewoon lid.
JONG HOLLAND: Sixto Schoop, Wilfred Riedel, Ruben Adamus en Edwin Isidora en Erwin Sint Jago als Junior-leden.
JONG HOLLAND: Ricardo Statius als gewoon lid.

OVERSCHRIJVINGEN:

JONG HOLLAND: Stanley Daal van gewoon tot Junior-lid.
VESTA: Jozef de Windt als gewoon lid (ex-lid Jong Holland).

SCHORSING:

De speler V. LEONORA van de vereniging „Veendam" is voorlopig geschorst wegens wangedrag in de Competitiewedstrijd Veendam 1 — Canisius Boys 1 op 24—10—1956.

BESLISSING PROTESTCOMMISSIE:

Het protest van de vereniging JONG COLOMBIA inzake de Competitiewedstrijd Jong Colombia 1 — Riverside 1, gespeeld op 3—8—56, is door de Spelregel- & Protest Commissie onontvankelijk verklaard ingevolge artikel 20 lid 2 R.C.W.

ELFTALOPGAVEN:

Ingevolge artikel 8 lid 3 moeten elftalopgaven over de maand NOVEMBER 1956 vóór woensdag 31 oktober 1956 ingediend zijn.

COMPETITIE-STANDEN:

A-klasse	gesp.	gew.	gel.	verl.	doelpunten v.	doelpunten t.	punten
S.U.B.T. 1	13	12	—	1	36	10	24
Jong Colombia 1	12	5	3	4	20	19	13
Jong Curaçao 1	12	5	3	4	16	17	13 °
Sithoc 1	12	3	4	5	16	13	10 °
Jong Holland 1	12	5	2	5	15	13	10
Vesta 1	12	3	4	5	16	19	10
Riverside 1	11	3	2	6	13	20	8
Estudiantes 1 ..	12	2	2	8	10	31	6 °

* — twee winstpunten in mindering ingevolge artikel 6 R.C.W.
° — nog 25 minuten te spelen wedstrijd Jong Holland 1 — Estudiantes 1
° — nog 20 minuten te spelen wedstrijd Jong Holland 1 — Sithoc 1

Reserve A-klasse:	gesp.	gew.	gel.	verl.	doelpunten v.	doelpunten t.	punten
Vesta 2	7	6	1	0	17	5	13
S.U.B.T. 2	6	5	—	1	16	4	10
Sithoc 2	6	2	1	3	9	10	5
Jong Curaçao 2	7	1	2	4	8	13	4 *
Jong Colombia 2	5	2	—	3	8	12	2 *
Jong Holland 2	5	—	—	5	4	18	0 **

* — twee winstpunten in mindering ingevolge artikel 4 R.C.W.
** — twee winstpunten in mindering ingevolge artikel 4 R.C.W.

B-klasse:	gesp.	gew.	gel.	verl.	doelpunten v.	doelpunten t.	punten
Centro Doming. 1	8	8	—	—	44	9	16
Veendam 1	9	6	—	3	23	15	12
Victory Boys 1	8	5	—	3	18	15	10
Athene 1	8	4	1	3	20	14	9
SVV Scherph. 1	9	4	—	4	23	20	8
Canisius Boys 1	9	4	—	5	22	25	6 *
Saturnus 1	9	1	1	7	10	32	5
Caribbean Boys 1	10	2	—	8	12	42	2 **

* — twee winstpunten in mindering ingevolge artikel 6 R.C.W.
** — twee winstpunten in mindering ingevolge artikel 4 R.C.W.

Junioren Afdeling A:	gesp.	gew.	gel.	verl.	doelpunten v.	doelpunten t.	punten
S.U.B.T. Jr	9	7	1	1	39	3	15
Sithoc Jr	9	6	2	1	18	6	14
Scherpenh. Jr ..	9	6	—	3	20	9	12
Centro Doming. Jr	6	4	2	0	13	8	10
Jong Curaçao Jr	5	3	1	1	14	4	7
Vesta Jr	7	2	3	2	4	3	7
Jong Holland Jr	6	2	1	3	2	10	5
Canisius Boys Jr	5	1	1	3	4	13	3
Dep. Sta Rosa Jr	6	1	—	5	2	12	2
Riverside Jr	5	—	1	4	3	15	1 *
Union Fl. de Mr. Jr	6	1	—	5	6	23	0 **
Dep. Curaçao Jr	5	—	—	5	1	20	0

* — twee winstpunten in mindering ingevolge artikel 6 R.C.W.
** — twee winstpunten in mindering ingevolge artikel 4 R.C.W.

HET BESTUUR